BONDIA ARUBA 25 AÑA
Diabierna 23 di September 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Disgusto bou ex trahadonan di Valero


Lesa Pagina A3

Sospechoso principal di tiramento na Boneiro deteni


Lesa Pagina A26

Siguridad na Biblioteca Playa pa motibo di hoben



Lesa Pagina A2

Garantia di gobierno ta 2 biaha mas cu di PDVSA pa Citgo


Lesa Pagina A3

Celebrando 10 aña di Caribbean Sea Jazz



Lesa Pagina A9

Despues di tanto situacion fastioso cu hoben

A busca personal di siguridad pa Biblioteca Nacional despues di tanto situacion fastioso

ORANJESTAD - Aunke no ta tur mucha ta un problema, Biblioteca Nacional tin personal di siguridad awor despues di tanto keho di problema cu hoben pafo y paden di e edificio.

Segun algun empleadonan di Biblioteca Nacional ta splica Bon Dia Aruba, polis ta te hasta cansa di tanto biaha cu nan mester bin acudi cu problema y pelea entre hobennan anto ta precisamente cu habrimento di e aña escolar aki e situacion a empeora.

''Siman pasa, 'awa a pasa hariña' caminda tabata tin dos dia tras di otro cu mester a pidi intermediacion di polis akinan. Siguridad di bo personal ta importante pero tambe di e usuarionan cu ta bini biblioteca y p'esey tambe nos tin un trahado di siguridad desde awo pa dilanti", directora di Biblioteca Nacional Astrid Britten ta bisa.

E ta splica Bon Dia Aruba, ora bo ta haya bo cu cierto circunstancia na dado momento bo mester tuma un decision . ''Keda sin haci nada no ta un opcion pues bo mester haci algo dentro di bo posibilidadnan. Naturalmente, no ta tur mucha ta un problema anto mi ta lamenta e hecho cu esunnan cu si kier haci uzo di e luga optimalmente ta wordo stroba."

Sra. Britten ta splica cu e ta compronde e ''peer pressure'', sin embargo hobennan mester tene mas na cuenta cu kende nan ta anda. Tin biaha ora cu e ta papia cu algun di e hobennan, nan ta reclama cu nan no conoce e persona cu ta bini busca problema cu nan na biblioteca. Sra. Britten ta comenta cu esaki mayoria biaha ta dificil pa kere mirando cu tin hopi indicacion cu ta al contrario.



Formamento di gang cu ta 'chill'

Sra. Britten ta bisa Bon Dia Aruba cu e ta haya varios hoben cu ta bisa cu nan ta bin 'chill' na biblioteca siendo cu nan por haci mescos otro caminda manera Linear Park of Wilhemina Park por ehempel. ''Asina ki bo no ta stroba otro hende anto porta bo por haci locual cu bo kier pero no na biblioteca unda tin muchanan cu si ta haciendo bon uzo di dje pa studia.'' Bon Dia Aruba a papia cu varios hoben cu ta bisa cu biblioteca sinembargo a bira mas trankil pa motibo cu e reglanan di tolerancia entre otro a bira mas estricto. Sin embargo, siman pasa mes tabata tin un incidente caminda cu tabata rekeri asistencia di polis y K-9 Unit pa un supuesto pelea y menasa cu arma di candela pafo di e edificio. Un empleado a comenta cu el a ripara diahuebs merdia polis a circula e edificio como cinco biaha. Segun un hoben ta conta Bon Dia Aruba, no ta cuestion di gang pero mas tanto grupo di amigonan cu ta bini hunto ora cu tin un pelea of 'reglamento di cuenta'.

Algun hoben cu Bon Dia Aruba a logra papia cu nan ta splica cu ta prome biaha ta tende di un arma di candela pero cu varios biaha tin hoben tin cuchiu y te hasta machete riba nan. Bon Dia Aruba no a logra haya un reaccion for di polis riba e asunto aki ainda. ''E problema di formacion di gang di cierto grupitonan cu tin, na dado momento bo ta mira cu muchanan cu ta aki den ta envolvi cu locual ta pasando pafo. Nos no kier pa e influencia di pafo bini na e parti paden. Tin hopi mucha cu ta hopi serio mes, studiando anto bringando duro pa nan logra specialmente esunnan cu tin aña perdi cu extra esfuerso. Ta haci falta di structura y respet anto mi ta kere cu esey ta balornan cu nos mester enfoca riba nan anto nos mester subraya nan pasobra nan ta sumamente importante,'' sra. Britten ta bisa.

Reaccion di hoben

Bon Dia Aruba a combersa cu un hoben di 14 aña di edad cu ta bisa cu e no mag di drenta e edificio mas pasobra cu el a haya su mes den algun problema den pasado.

Continuacion riba pagina 5

Sindicato IOWUA manda carta pa gobierno, Citgo, RDA y Valero

Trahadonan ta malcontento y no por garantisa paz laboral

ORANJESTAD – Un ambiente di malcontento ta existi cerca e trahadonan cu tabata na servicio di Valero. E echo cu tanten sindicato IOWUA no a sinta na mesa cu gobierno, Citgo y Valero pa atende cu e firma di un succesorhip, a contribui na e malcontento aki. Mientras cu e asuntonan cu ta concerni e trahadonan aki no ta wordo poni preto riba blanco, e por bay asina leu cu menasa di un welga ta na caminda cu consecuencia pa nos pais.



Presidente di IOWUA Boy Anthony ta bisa cu e echo cu e refineria lo habri, ta hopi importante pa Aruba. Pero e ta haya cu gobierno a enfoca hopi ariba nan mes, sin tene cuenta cu e trahadonan di Valero cu pa añanan ta bin laborando den e refineria aki. "Si nos no ta haya oido y si bo no ta sinta cu nos y si nos no ta resolve e problema, ami no por garantisa e paz laboral." E situacion –segun presidente di IOWUA- por bayendo for di man, y e no tin'e mas bou control.

E ta remarca cu apesar cu nan ta un grupo chikito di trahadonan, nan ta realisa un trabou clave pa nos pais por draai. Ya cu si e trahadonan aki ta welga no tin gasolin pa pueblo, ni combustibel pa e avion por bula y tampoco fuel pa Web por produci awa y coriente. "Bo ta wak con importante nos ta. No ta hopi hende pero hopi importante pa e pais Aruba", e ta laga sa.

Nan a canalisa e preocupacion aki cerca Mediador di Gobierno pa e por intermedia cu Minister di Labor. Segun sr. Anthony, nan a purba di sinta cu e mandatario di Labor hopi tempo caba, pa e sindicato por trece su preocupacion dilanti. E ta compronde cu e mandatario a informa nan cu lo bin cla cu tur cos, pero e ta wak cu 1 di october ta yegando, y ainda nan situacion laboral no a wordo regla formalmente.

Rabia cu rason

E sindicalista a bisa cu di su banda e trahadonan a haci nan best pa tene trankilidad pa tur cos cana den bo ambiente. E ta considera importante pa mantene paz laboral riba nos isla. Pero e ta reconoce cu e trahadonan ta rabia con tur e proceso a bay cu Citgo, neglishando nan. "Nan ta rabia cu nan rason!"

Ayera sindicato a pidi nan abogado Chris Lejuez pa manda un carta pa gobierno, Citgo, RDA y Valero pa nan sinta na mesa cu e sindicato, ya cu den un tipo di negociacion aki mester tin regla y etica. Tambe nan a percura pa e carta aki yega na Parlamento, ya cu nan ta esunnan cu ta bay trata e ley di Citgo. IOWUA ta haya cu gobierno si a tuma su tempo pa regla tur cos cu Valero y Citgo, sin duna e trahadonan e oportunidad pa regla nan situacion laboral. Sr. Anthony a laga sa cu nan mester yega na un acuerdo cu e trahadonan prome cu ta pasa e ley den Parlamento.

Ambiente laboral

E sindicalista ta haya cu e manera con gobierno a negosha cu Citgo y Valero, sin sinta cu sindicato ta un situacion cu nan di IOWUA no ta aceptabel. E ta lamenta cu gobierno a pensa riba diferente cos, pero a lubida e trahadonan miembro di IOWUA, cu a percura pa un paz laboral pa nan por negosha den trankilidad.

Na inicio nan no kier perhudica e negociacion ni e clase trahado y comunidad den general, ya cu e ta un situacion delicado cu mester pensa dos biaha. Pero actualmente tur cos ta bruha encuanto nan beneficionan y garantia di trabou. E ta kere cu e compania estatal Refineria di Aruba (RDA) lo para responsabel automaticamente di e trahadonan cu ta cay cerca nan, y Citgo lo paga e otro grupo di trahado. Pero sindicato kier tur cos preto riba blanco pa siguridad. Tanten cu e ley di Citgo no pasa den Parlamento, Valero ta keda responsabel di e pago di e trahadonan den refineria, segun sindicalista Anthony.

Sr. Anthony ta bisa cu nan sa cu ora fecha di pago yega e cen di Valero ta drenta. Pero nan no ta conoce Citgo. Ora cu sindicato mester sinta na mesa cu representante di Citgo, nan no a presenta. "Ami no sa ken ta Citgo. Ami no ta bay hinca mi saving den man di Citgo, si nan nbo a sinta na mesa cu mi."

Sindicato IOWUA ta representa un grupo di alrededor di 110 trahado. E grupo di 73 trahado cu ta traha den e terminal di e refineria ta bay den Citgo. Den e seccion di terminal maritimo tin e dos loodsnan cu Gobierno kier haci uzo di nan den APA. Tambe nan tin un grupo di 35 trahadonan di Avensa cu ta e compania cu ta distribui gasolin na pomp stacion y tambe esun cu ta abastece di combustibel e avionnan na aeropuerto.

Mientras cu e resto di trahadonan lo bay traha supuestamente cu Citgo.

Lesa mas tambe di e asunto aki riba pagina A5 di e edicion aki. 

Garantia gobierno na Citgo di 540 miyon ta 2 biaha mas cu esun di PDVSA pa Citgo

ORANJESTAD - Conseho di Consulta (Raad van Advies) a inventarisa e riesgonan financiero di e acuerdonan haci den cuadro di e traspaso di e refineria di Valero pa Pais Aruba y esun di lease cu Citgo.

Punto principal ta cu gobierno a firma cu e compania estatal RDA (Refineria di Aruba) lo para garantia pa un suma minimo di mas o menos 540 miyon florin (300 miyon dollar). Concreto esaki ta nifica cu Pais Aruba ta para garantia pa e suma aki cu tampoco tin un limite. Pasobra e ta 300 miyon dollar minimo y maximo e suma cu Citgo a inverti den e refineria. E Conseho ta haya cu gobierno mester duna mas claridad awor e suma aki no ta limita.

E suma di garantia di 300 miyon dollar tambe ta dos biaha mas cu e suma di garantia di PDHV (subsidario di PDVSA) na Citgo di 150 miyon dollar. Segun e Conseho esaki por tin consecuencia finaciero pa nos pais sin cu tin claridad cuanto maximo.

Contesta gobierno

Sinembargo gobierno ta contesta e obligacion pa gobierno mester paga ta conta solamente ora e compania estatal RDA lo no cumpli cu e acuerdo cu Citgo, den caso di mal conducta. Pa motibo di e importancia grandi di habri e refineria bek y pa nos economia, empleo y e caha di gobierno, esaki ta algo cu gobierno di Aruba ta haya 'completamente improbabel'. Pues gobierno no ta kere cu RDA lo perhudica nan operacion sea cu Pais Aruba lo tolera esaki.

"E riesgo di garantia di e Pais pa cu e punto aki ta completamente manehabel y den pratico improbabel cu e riesgo lo bira realidad."

Gastonan desmantelacion

Den caso di desmantelacion na final di e proyecto no ta conoci cuanto esakinan por ta. Un pregunta cu RvA ta haci tambe ta cu si gobierno ta bay pone placa un banda pa por uza den caso di desmantelacion. Te awor no tin nada mas conoci cu e Afl. 21,6 miyon cu ta haya di Valero di e fondo conhunto (Environmental TrustFund) cu a keda acorda den e Settlement Agreement cu Valero na 2010.

E gastonan di limpieza pa tur loke tin di haci cu contaminacion prome cu CITGO drenta ta core pa cuenta di Pais Aruba. Aki tambe no ta conoci con grandi e gastonan lo ta. RvA ta menciona como comparacion e caso di refineria Isla na Curaçao, unda un analisis extenso a calcula e gastonan total na 1,5 biyon florin . Den caso di Aruba mester establece ainda den un investigacion similar kico e consecuencianan financiero por ta. Den su contesta gobierno ta bisa cu den e fondo 19 miyon florin. Y esaki no ta forma parti di e Settlement Agreement di 58 miyon florin cu Valero (e suma tambe lo bira menos, gobierno ta bisa, momento di e traspaso di accionnan entre otro pa Refineria di Aruba).

Pa cu e desmantelacion gobierno ta bisa cu expertonan di Valero y gobierno a calcula awor cu mester 50 miyon florin di cual 50% Pais Aruba lo cubri. Un fondo di desmantelacion lo mester cubri tur esaki. Basicamente nan ta spaar pa yega na e placa, gobierno ta bisa. E responsabilidad pe limpieza prome cu Citgo lo tuma e refineria over ta den man di gobierno y e compania estatal dus. Sinembargo gobierno ta enfatisa cu mayoria parti di e limpieza ta concerni e asbest riba e tereno. Y segun e Transfer y Master Settlement Agreement Valero mes lo haci e limpieza aki. E otro trabou e compania estatal RDA (pues gobierno) mes lo tuma pa su cuenta.

Gobierno ta bisa cu nan tin niun obligacion na Citgo pa drecha tur daño ambiental. Y pa motibo di esey gobierno ta bisa cu bo no por compara e situacion di Aruba cu esun nan Corsou. ❑



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Mayoria empresa estatal no por duna cifra

Conseho Consultativo no tin informacion adecua

Despues di e tratamento di e ley encuanto e refineria, ta warda nos otro debate cayente. Esey ta trata e presupuesto 2017 cu tin su complicacionnan. Esey no ta concerni solamente e cifranan general, pero tambe e discusion tocante por ehemplo e definicion di e ‘sector colectivo’. Den su comentario riba presupuesto 2017 Conseho Consultativo (Raad van Advies, RvA) a entabla e debate aki, entre otro tratando di yega na un panorama di estado financiero di e diferente entidadnan cu ta liga na gobernacion. Den esaki tin dos forma. Uno ta e entidadnan cu ta forma parti di e sector colectivo, pa cual prome cu 1 di april di cada aña mester dicidi cual ta e entidadnan cu pa e siguiente aña ta considera perteneciente na e sector colectivo y cu mester duna nan informacion.

Interesante ta cu den varios caso hasta e organo importante aki no ta logra haya e informacion financiero di varios di nan. No ta bisa cu tanto palabra cu nan ta nenga di duna nan informacion den tur caso, pero den esun di Aruba Tourism Authority e conseho ta bisa cu ni di e entidad, ni di e ministro concerni, a pesar di repetido peticion, nan no a logra haya ningun cooperacion. Den un caso asina e pregunta ta naturalmente ken mester actua? RvA no por actua, nan ta solamente señala e problema di falta di cooperacion. Esun cu mester actua ta gobierno y mas specificamente e ministro cu tin e entidad na su encargo. Esey ta trece nos den e situacion cu por sea bira masha comico, o masha grave mes. Contal cu e ministro mester actua disciplinariamente contra su subalterno, e director di ATA, cu ta fayando den su trabao pasobra e no kier o no por produci e informacion desea.

Ironico ta cu e ministro mes, cu tabata e arkitecto di e ley di ATA, a percura pa e tin e posibilidad extra di duna instruccion directo na e director, sin mester bay via e conseho di supervision. Y si e director no cumpli, e tin problema grave. Naturalmente cu ora bo ta skirbi ley, e texto ey no ta tene cuenta cu abo ta laga skirbi esey pa tempo bon, pero pa tempo malo. Y si pa mala suerte bo tin un amigo of amiga sinta eynan, esey pa e ley no ta haci diferencia! Y pakico nos ta trece esaki dilanti? Pasobra ora cu RvA ta señala e asuntonan aki, cu ta falta gravisimo di respet pa un organo di prestigio, nos no ta mira nada ta move, mayoria di hende no ta ni haya e cosnan aki pa lesa, te pa nan tin un opinion riba e asuntonan aki. Pero ta e cinismo increibel cu cual e sorto di cosnan aki ta ser practica cu ta mina tur confiansa cu por tin cu algun dia nos ta yega na un estado di derecho, cu colaboracion di y no a pesar di gobernacion.

Pero e problema no ta solamente cu e entidadnan aki cu ta cay bao autoridad di un ministro cu ta creando su mes paraiso dentro di Aruba y no tin cune’s cu nada. E cuadro cu RvA a traha di e asunto aki ta mustra cu tin hopi trabao pa haci tambe bao di e empresanan estatal. RvA a haci un analisis di con ta para cu cumplimento di e empresanan estatal cu entrega di informacion financiero. Pa loke ta e cifranan di aña 2015, por constata cu ta solamente APA NV, AAA NV, Setar NV y Compania Arubano di Petroleo (CAP NV) a entrega nan resultado.

A keda sin cumpli ANSA NV, Freezone Aruba NV, Arubus, Aruparking, Arutram, Elmar, Post Aruba, Utilities y WEB Aruba NV. Nos tin dos tercera parti di aña nos tras caba anto den e pais aki nos ta permiti cu mayoria di empresa estatal no tin cuenta anual di aña pasa? Pero esey no ta tur. Nos tin den e resumen tambe e estado di asunto pa loke ta proyeccion pa aña 2016. Aki ta dos compania a duna un cifra, pero ironicamente ta dos cu ni sikiera a entrega nan cifranan di 2015, cual ta Elmar y WEB. Awor, si bo no por duna bo relato di aña pasa, lo ta interesante pa splica publico ta con bo por sa kico ta bay ta bo beneficio e aña siguiente.

Tur esaki ta motibo pa critica fuerte riba tur e entidadnan aki? Sigur cu si, pero tumando na cuenta cu e problema ta sinta den Bestuurskantoor tambe. Nos tur sa masha bon cu, a pesar cu tin di nan ta trata na hiba un maneho profesional, e presion pa actua a base di orden for di e nivel politico ta hopi fuerte. Esey tambe ta e causa cu practicamente ningun di e entidadnan aki ta publica nan cuenta anual, salvo algun excepcion positivo. No por spera di un gobernacion menos cu mediocre cu nan ta bay pone criterio mas halto pa e empresa y entidadnan liga na gobernacion cu nan mes kier alcansa. Unda nos ta cuminsa drecha?❏

Presidente di IOWUA, Boy Anthony:

"Nos no a firma nada"



ORANJESTAD - Presidente di IOWUA, Boy Anthony a bisa cu e no a firma nada ainda cu por compromete e posicion di e trahadonan. "Nos no a firma nada!", e ta bisa.

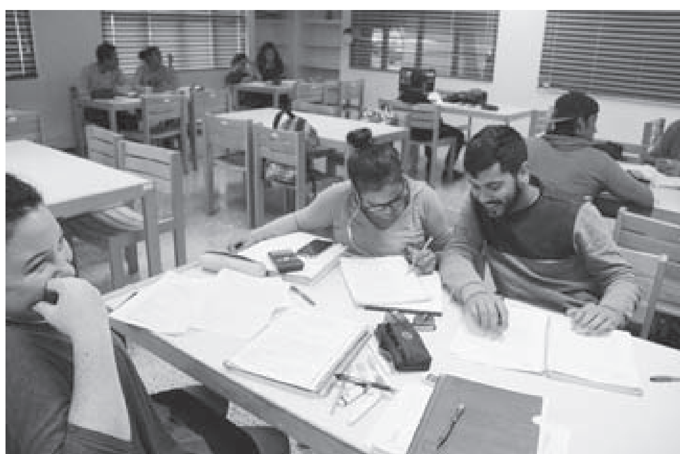
Locual a wordo firma ta un carta cu tur trahado a firma cu nan kier "successorship". E carta aki tabata un forma di proteccion den nan contracto colectivo (CAO), caminda e companianan Citgo y e compania estatal cu ta na caminda Refineria di Aruba (RDA) mester reconoce e sindicato cu ta representa e trahadonan, y cu nan no mag di touch ningun di nan beneficionan.

Ademas di e proteccion di nan CAO y ley laboral, sindicato tambe tabata kier esaki por escrito entre IOWUA, Citgo y Valero como un siguridad cu nan no lo mishi cu nan beneficionan adkiri. Citgo a keda di traha e successorhip cu mester firma entre nan, pero dor cu representante di Citgo mes no a presenta den e reunion aki, IOWUA a pidi Valero pa anula esaki te ora cu tur e partidonan ta sinta hunto.

Sr. Boy Anthony a bisa cu el a sinta cu minister Paul Croes pa sigura cu e trahadonan no lo wordo perhudica cu e negociacion haci cu Valero y Citgo.

"Nos tin un bon CAO. Nos tin un di e miho CAO cu tin na Aruba", e sindicalista a declara na Bon Dia Aruba. Den nan contracto colectivo (CAO) nan tin un "successorship", caminda si nan ta haya un doño nobo di trabou, e compania aki mester tuma nan cu tur e beneficionan adkiri.

Sr. Anthony a expresa cu preocupacion eventualmente cierto beneficionan cu e trahadonan tin, RDA no tin.
Igualmente e trahadonan cu ta cay den Citgo, e compania aki mester reconoce e sindicato cu tur e beneficio cu ta den nan CAO, pero tambe e proteccion laboral cu ta hinca den nos ley tambe.❑



Biblioteca Nacional

Continuacion di pagina 2

Aunke e no a elabora mucho ta kico exactamente a sosode, tin indicacion cu esaki tabata algun tipo di discusion entre e hoben y empleadonan di Biblioteca Nacional unda palabranan hopi fuerte a wordo uza.

E hoben hunto cu su amiga di 16 aña di edad ta splica Bon Dia Aruba cu polis ta core cu nan tur otro caminda cu nan bay y ta p'esey nan ta bay 'chill' banda di biblioteca despues di scol. ''Nos no por bay beach pasobra polis ta core cu nos y papia hopi fresco cu nos tambe,'' e hoben di 14 aña ta bisa. Bon Dia Aruba a puntr'e aki pakico polis ta core cu nan for di beach pa locual el a keda contesta ''ami no sa, porta pa e holo di huma cu nan ta haya nan ta core cu nos.''

Directora di Biblioteca Nacional ta bisa cu semper tin regla pa cumpli cun'e tur caminda como bo tin tambe na bo mesun cas. ''Na bo cas mi no ta kere bo ta bay haya un bishita yega anto habri e frigidaire anto sinta manera cu e kier den bo cas. Pues akinan tambe bo mester sa cu tin regla anto kisas aworaki nos ta un poco mas stricto cu reglanan cu tin pero semper tabata tin regla.,'' sra. Britten ta splica Bon Dia Aruba agregando cu hopi biaha tin hoben ta bira masha fresco y cuminsa papia palabra malo y hisamento di stem cual ta fastioso pa otronan cu ta studiando.

''Ta hopi hende ta bin y haci uzo di e instituto aki anto busca informacion. Esunnan cu ta bin akinan anto no tin nada di haci e ta kisas un escogencia of ta anda cu mal amigo. Nos ta aprecia tur hende cu ta bin biblioteca y pa sigui bin biblioteca pero haciendo bon uzo di nos facilidadnan.''❑

BONDIA ARUBA

WEB Aruba ta introduci servicio di SMS WEBcheker

ORANJESTAD – 'Desde awe comunidad di Aruba por check su saldo di cuenta di awa na ki momento cu e kier.' Asina Giovanni Bermudez, manager di sector di distribucion y servicio na cliente di WEB Aruba, a informa awe durante lansamento oficial di WEBchecker.



Cu WEBchecker clientenan por manda un SMS cu e palabra 'saldo' pa number di telefon 4200 y nan ta ricibi informacion di nan estado di cuenta di awa, inclui e fecha di vencemento. WEBchecker ta forma parti di optimalisacion di WEB su servicio na cliente.

Clientenan cu kier haci uzo di WEBchecker mester registra pa esaki. WEB ta haci esfuerso pa optimalisa su servicio na diferente manera. Asina anteriormente WEB a amplia su orario di oficina y tur dia ta keda habri non-stop. Recientemente WEB a dicidi tambe pa habri su loketnan cada diasabra prome cu e ultimo dia di pago di e cuenta di awa. Carlos Geerman,Chef Front & Back Office di WEB, ta splica cu WEBchecker ta bon pa clientenan cu no a ricibi of a perde nan cuenta di awa. E servicio nobo y gratis, ta ofrece informacion di e cuenta di awa na e momento cu e cliente ta desea esaki. Pues pa esaki clientenan no ta depende di orario di oficina of di disponibilidad di WEB su Call Center. Por lo pronto ta duna e informacion di suma di cuenta cu ta atrasa y caduca, mas e suma y fecha di vencemento di e proximo pago. Pa mas facil WEB a agrega e number di percela; e number aki ta necesario pa haci cualkier pago na WEB.

Den futuro cercano lo por manda notifica clientenan via e WEBchecker na momento cu e proximo cuenta di awa a sali. E ora ey tambe WEB lo por manda otro mensahenan importante pa clientenan via SMS. Clientenan cu ta desea di haci uzo di WEBchecker, mester registra prome. Esey nan por haci di diferente forma. Por haci esaki via webaruba.com, pero tambe via e-mail, Whatsapp of personalmente na loket di WEB na Balashi. Pa por registra pa WEBchecker mester di un ID valido y un copia di e cuenta di awa concerni cu e nomber y adres di e cliente claramente bisto. Por manda potret di e ID valido y di e cuenta di awa pa Whatsapp 565-4200 of 737-4200 of via webchecker@webaruba.com. Tambe por upload e ID valido via e formulario di registracion riba webaruba.com. Finalmente tin e posibilidad pa registra personalmente cu un ID valido y e cuenta di awa na loketnan di WEB na Balashi.

Pa stimula clientenan pa registra prome cu 1 di november proximo, WEB ta rifa diferente premio durante e simannan di e campaña di publicidad, manera bonnan di descuento di awa y como premionan mayor un iPhone 7 y un iPad. Pa mas informacion tocante WEBchecker, por subi WEB su pagina di Facebook of e-mail via info@webaruba.com. Tambe por yama WEB su Call Center na 525-4200.❑

Consulado di Colombia lo cuminsa cu pedagogia tocante acuerdo di paz

ORANJESTAD – Diaranson ultimo riba Dia Internacional di Paz, presidente di Colombia, sr. Juan Manuel Santos a entrega na Nacionnan Uni, e documento di e acuerdo di paz cu a wordo negosha entre su gobierno y guerrilla di Farc.

Consul di Colombia na Aruba, sra. Mirza Gnecco a declara cu tur sede consular di Colombia den exterior a wordo informa cu dia 27 di september e acuerdo aki lo wordo firma formalmente na Cartagena. "Ta evidente cu nos ta den un proceso nunca bisto den nos pais", el a bisa. E echo historico aki – segun e diplomatico- ta duna mas importancia na e convocatorio cu a wordo haci pa tur ciudadano Colombiano pa nan expresa nan opinion riba e acuerdo aki dia 2 di october proximo. Un acuerdo di e caliber aki tambe tin su impacto den nos region, ya cu ta trece mas stabilidad cun'e.

Entrante otro siman nan lo cuminsa cu un proceso pedagogia tocante e contenido di e acuerdo aki cu a wordo firma na Cuba. E ta invita tur persona interesa pa haya informacion mas profundo riba e acuerdo aki. "Nos idea ta pa e hendenan cu lo bin vota por ta bon informa", el a bisa. Nan ta suministra tur informacion obhetivamente pa nan por tuma un decision consciente pa medio di nan voto.

Faltando nuebe dia so pa celebra e referendum aki den e sede consular di Colombia na Aruba, e diplomatico Mirza Gnecco a bisa cu nan ta esunnan encarga directamente cu e logistica di e proceso aki cu ta bayendo riba bon caminda. 3.024 Colombiano residencia na Aruba lo tin oportunidad di aproba of desaproba e acuerdo aki pa medio di nan voto. Esun cu kier check si nan ta riba e lista of censo pa vota den e referendum aki nan por consulta e website: www.registraduria.gob.co

El a bisa cu e actividad aki lo tuma luga parti pafo di e consulado di Colombia, caminda nan lo instala tentnan pa asina protege tur hende di e temperatura halto cu ta asota nos isla. Ya caba nan a ricibi tur e material cu lo wordo uza den e referendum aki. Nan a haya caba tur instruccion y nan lo instala shete mesa di votacion, caminda e huradonan a keda nombra caba.❑

Bienestar den comunidad ta cuminsa cu nutricion consciente

ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico (DESPA) a celebra "Caribbean Wellness Week" cu bishitanan nan diferente scol pa promove y cultiva miho custumbernan y decisionnan consciente pa cu nutricion bao di hubentud.

Ebrina Curet, kende ta dietista/nutricionista pa seccion hubenil di DESPA tabata encarga cu e diferente charlanan. A scoge pa concentra riba conscientisacion pa muchanan y na e diferente scolnan a haci presentacion encuanto di alimentacion y un estilo di bida saludabel.
DESPA ta reconoce y pone hopi enfasis riba e importancia pa cuminsa di un edad tempran, esta cerca nos muchanan, cu conscientisacion encuanto di nutricion pa prevencion di malesanan cronico no infeccioso na un edad mayor.
Ebrina Curet a comenta cu locual kier logra ta yega na haci presentacionnan na tur scol, pa logra yega na e muchanan pa nan haci nan nutricion un parti fundamental di nan bida, pa nan siña bon y logra miho prestacionnan na scol y pa e resto di nan bida nan sigui cu bon habito cu nan a siña na un edad jong.



Entre otro na International School of Aruba (ISA) e informacion a wordo ricibi cu hopi entusiasmo, Ebrina Curet a bisa, e muchanan a tum'e hopi leuk y tabata hopi interesa pa sa mas di alimentacion saludabel. Cabesante di ISA a agrega cu e charla ta pas bon cu e esfuersonan di e scol pa ofrece opcionnan mas saludabel den su cafetaria y pa motiva e famianan pa manda nan yiunan scol cu escogencianan mas saludabel.
E hoben Valerie van der Veld ta Presidente di e "Leerlingenraad" di e scol primario di ISA y e tambe tabatin hopi interes pa e informacion comparti, particularmente e dato encuanto di e cantidad di proteina cu un persona tin cu come y con pa keda saludabel. Algun aña pasa ISA a organisa un sesion asina caba pa su studiantenan y Valerie ta di opinion cu mester sigui cu iniciativanan asina pa yuda mas hoben keda saludabel pa nan bira malo cu menos frecuencia.❑

En conexion cu 'World Heart Day':

IBiSA ta na School cu Proyecto Piloto Salud Activo

ORANJESTAD - Mision di IBiSA ta pa crea y mantene nos poblacion di Aruba 'Activo y Saludabel'. Y den e cuadra aki ta prepara y organisa actividad pa diferente grupo den comunidad riba e tereno di actividad fisico, como tambe prevencion y promocion di salud.

En conexion cu 'World Heart Day' cu tur aña ta riba e fecha di 29 di september, IBiSA tin un programa pa bishita schoolnan cu un proyecto piloto di "Salud Activo" specialmente pa nos muchanan.

E proyecto ta consisti di 4 parti, cu ta cuminsa cu un seccion di 30 minuut durante cual ta tuma datonan di peso, haltura y presion di cada mucha.
Despues ta sigui cu un formulario cu ta contene 5 pregunta cortico tocante desayuno, e importancia di come fruta, pan bruin y e deporte actual cu e mucha ta practica.

Ta sigui otro seccion di 30 minuut na unda cu tur mucha ta haya informacion y demostracion di tarea y importancia di cuido di nan curason. E intencion di esaki ta, pa e muchanan bira mas consciente con nan mes por cuida nan salud. Y finalmente ta cera cu un test fisico di aproximadamente 45 minuut.

Durante e siman di 19 pa 23 di september 2016, IBiSA ta na St. Paulus School na San Nicolas pa atende cu ful e school.
IBiSA ta sumamente contento di por haya cooperacion total di e cabesante di school meneer Randy Arends y tur maestro. Cu anticipacion tambe a pidi permiso di tur mayor pa e participacion di nan yiunan na e proyecto aki, pa cual IBiSA ta gradici mayornan pa e aceptacion.

E meta principal di e proyecto piloto aki ta, pa e muchanan pasa den e experiencia di un test y haya informacion importante tocante cuido di nan propio salud. Pa IBiSA e proyecto ta di gran balor, pa motibo cu ta haya informacion y datonan pa por adapta y mehora e servicionan en general y pa schoolnan en particular.

E prevencion di enfermedad cardiovascular mester inclui e grupo di mucha cu ta atende schoolnan basico. E motibo ta cu na un edad hoben ta mas facil pa desaroya conductanan saludabel y duradero den bida di un persona.
Ademas, edad escolar ta e momento na unda ta cuminsa e prome cambionan pa produci enfermedad cardiovascular.
E grupo di enfermedad aki ta relaciona cu falta di movecion, obesidad y alimentacion no saludabel. Pa e motibo aki e prevencion na edad escolar ta fundamental pa reduci na largo plaso e enfermedadnan di curason riba nos pais.

Pa loke ta trata e resultadonan di St. Paulus School, IBiSA lo haci un 'follow up' den forma di un presentacion na maestro y mayornan. Y tambe traha riba un plan di accion pa e casonan cu resulta di riesgo.

IBiSA ta gradici e participacion di St. Paulus School na e proyecto piloto di "Salud Activo" y ta spera di por haya reaccion di mas school pa participa.❑

Grandi y chikito a disfruta di un Expedicion Arkeologico

ORANJESTAD - Tres bus y un caravana di auto cu participante di tur edad a disfruta di un Expedicion Arkeologico diferente y aventuroso, e biaha aki den e area di San Nicolas.





Ya pa tres aña consecutivo Museo Arkeologico ta ofrece den Luna di Monumento e actividad masha gusta aki, unda ta duna e oportunidad pa bishita sitionan arkeologico conoci y no conoci y unda tur cu ta interesa por intercambia cu e expertonan den arkeologia 'on the site'.

E reaccion mas scucha Diadomingo ultimo, tabata pa por fabor sigui ofrece e actividad aki pa publico.

Cu hopi animo y den bon ambiente a haci e excursion special aki. Riba tur bus tabata tin boluntario di Museo presente cu tabata yuda guia e 'tour' aki, como tambe tabata percura cu den un of otro forma tabata tin entretenimento pa e participantenan durante e recorido. Mircla Nava di Stichting Monumentenfonds, Renwick Heronimo, curator di Fundacion Museo Arubano(FMA) y e 'mastermind' di e exposicion di Museo di Industria y Angelo Tromp, director interino di Museo Arkeologico a conta for di nan area di experticio.







Artista Beach Lama a deleita un y tur cu poesia, canto y storianan, Duane Amedè, integrante di CozmicStonez a team up cu stagiair di Museo Cristy Werleman pa trece algun cantica acustico pa publico y artistanan Paula y Daniel,trahando pa Stichting Rancho a conta y mustra nan portfolio di e 'Murals' cu nan a pinta den "Rancho", e bario di Museo Arkeologico.

Museo ta hopi agradecido na tur cu a yuda haci e di trece edicion di e expedicion arkeologico atrobe un exito rotundo.

En special ta gradici Stichting Monumentenfonds y su team di boluntario fabuloso, FMA y coleganan di Museo di Industria y Museo di Comunidad cu a haci nan esfuerso maximo pa den un weekend ya hopi druk caba cu 'Aruba Art Fair' a habri nan porta y a guia nos participantenan asina treciendo mas historia di nos dushi isla na bida. Un danki grandi tambe ta bay pa Stichting Rancho y participantenan di Tempo pa Click cu a subi bus cu nan cahera pa documenta henter e expedicion. Mas cu claro Museo Arkeologico ta hopi gradici na su team fantastico di boluntario(hoben) cu a traha masha duro mes pa haci e expedicion uno hopi leuk y 'safe' pa un y tur.

Un danki tambe na Arubus, su chauffeurnan hopi anima y responsabel, y tur otro persona of instancia cu na un forma of otro a contribui.❑







10 aña Caribbean Sea Jazz Festival celebrando e weekend aki

ORANJESTAD – Tur cos ta cla, asina ta e mensahe di e organisacion ayera encabesa pa Erik Eman, e motor grandi tras di e Caribbean Sea Jazz Festival, cu awe y diasabra lo celebra su edicion hubilario na Renaissance Arena (tras di e Convention Center).

Mayoria di e artista a presenta nan mes ayera na prensa manera Robert Bell miho conoci como Kool di Kool & The Gang. E artista grandi Matt Bianco cu ta bay toca cu New Cool Collective tambe a bin pa entusiasma mas hende posibel pa bin scucha.

Izaline Calister, cu a yega di canta varios biaha na e festival, tambe a presenta y a papia entre otro di nan experiencianan hopi positivo despues di bishita algun scol na Aruba.
Interesante tambe ta cu e artista Tony Succar ta menciona cu e lo trece algun cantica di Michael Jackson pero transforma, den ritmo di salsa.
Awe diabierna tin e siguente programa: Kool & The Gang, Dumpstaphump, New Cool Collective & Matt Bianco, Tony Succar latin Show, Caribbo ft Andy Narell, Franklin Jazz Orchestra, Bonarriba & Croeze, Live X-pressions y Fuente.



Diasabra e programa ta: Izaline Calister, Unity: MJ Tribute Tony Succar ft Jon Secada, Levi Silvanie & Randal Corsen, Ben Liebrand, César López & Habana Ensemble, Frankie Yanga, Jemm's Prince Tribute, Carlos Bislip Caribbean Combo, Serghio Jansen y Fuente.❑

Na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix:

Airside Safety Week 2016 un exito!

ORANJESTAD – Tur aña tin 1 siman cu ta wordo dedica na e aspecto di "Safety" na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta sumamente satisfecho cu e empleadonan cu ta labora na aeropuerto a atende e siman di Airside Safety Week den gran forma y demostra hopi interes pa e charlanan interesante y relevante pa nan trabou.

Entre algun di e temanan por menciona "The other person operating the drone," "Importance





of Emergency response preparedness" y mas. E charlanan tin como meta pa sigura cu aeropuerto por mantene e nivel y cultura di safety riba airside na un grado aceptabel segun e standard di ICAO. Banda di e charlanan lo cera e Airside Safety Week cu e famoso FOD (Foreign Object Debris) Walk caminda tur empleado por haya chens pa cana riba e pista di aeropuerto pa colecta cualkier material los cu por causa daño na avion.

Airside Safety Week ta wordo organisa un biaha pa aña door di e Airside Safety Council cu ta wordo representa pa diferente compania (p.e. aerolinea/compania di fuel) cu ta duna servicio na su cliente(nan) riba airside di aeropuerto. Tur e companianan aki tin e mesun pensamento y meta cual ta pa brinda e miho na nan cliente, pero semper manteniendo e aspecto di safety riba rampa como prioridad.
AAA ta contento cu e participacion di e comunidad di aeropuerto y na mes momento ta gradici nan tambe pa nan esfuerso demostra pa haci e di 11 edicion di Airside Safety Week asina exitoso. E ekipo hoben y dinamico a percura pa haci Airside Safety Week un exito un biaha mas.❑



Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu den oranan di marduga y mainta trempan chens pa un awasero local.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:36pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
For di generalmente direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo);

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora aire relativamente humedo lo wordo transporta pa nos region. Esaki lo pone nubianan forma cu por produci algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.❑

Durante TEDx Aruba 2016

Susan Sanders ta papia di su vision: 'Zero Sushi'



ORANJESTAD – Diamars a yega nos isla un otro orador internacional cu ta participando den TEDx Aruba 2016. Andrea Sanders ta fundado y director di 'Be Zero' di ciudad Mericano di Boulder, Colorado.

Den su presentacion e ta bay comparti informacion e cantidad di sushi na mundo y cua ta e maneranan simpel cu nos por adopta pa contribui na baha e cantidad di sushi ey. E evento cu ta tuma luga diabierna awo 23 di september den Cas di Cultura ta profilando manera un di e encuentronan informativo y inspirativo di mas importante di aña. E ta mustra tambe di ta bay ta un sala totalmente yen, banda di cu tin varios 'Live Viewing Events' na paisnan den Caribe, Latino America y Europa.

Saliendo for di e tema principal di e aña aki, esta 'What If…?', Sanders ta bay trece dilanti e pregunta di "Kico lo pasa si nos por baha dramaticamente e cantidad di sushi y plastic cu nos comunidad ta genera, sin importa unda nos ta biba? E presentacion di Sanders ta bay enfoca riba maneranan simpel pa cuminsa pusha na un economia circular (zero-waste lifestyle) na luga di e modelo cu nos ta aplica actualmente cu ta produci un cantidad alarmante di sushi.
Aunke Sanders no por a revela mucho detaye di e contenido di su presentacion na su yegada, el a duna un preludio durante e entrevista. "Mi ta bay papia cu tur hende riba con pa traha menos sushi y e maneranan cu nos por haci esey; tambe pakico nos tin tanto sushi na prome luga. Hopi di nos problemanan cu sushedad ta bin dor di e manera con nos ta diseña productonan."

E entrepreneur y activista ta traha hopi online y a cultiva un comunidad grandi riba media social. Constantemente e ta activo den comunidadnan pa promove e pensamento di 'zero waste' y e ta hopi entusiasma di por transmiti e mensahe ey na Aruba tambe. Sanders: "Bin y bishita TEDx Aruba diabierna y bo por tende di un grupo di orador y ami papiando riba con nos por haci menos sushi."
E contexto di e topiconan aki lo enfoca riba e isla di Aruba, pa asina e ehempelnan duna por aplica directamente riba esunnan cu ta scuchando e presentacion.

Mientras cu e transicion pa un vision di cero sushi por mustra como un reto grandi na prome instante, e cambionan cu individuonan por haci den nan bida diario ta hopi simpel y lo hiba na un medio ambiente mas saludabel, mas consenshi personal y un sinti mas grandi di comunidad.

Pa mas informacion riba e programa di TEDx Aruba 2016 y con pa registra, por bishita e website www.tedxaruba.com.❑

DIMAS ta cera awe



ORANJESTAD - DIMAS ta informa su clientenan cu nan lo cera nan oficina diabierna, 23 di september 2016, pa motibo di training pa personal.
DIMAS lo reanuda tur servicio dialuna, 26 di september 2016. Por fabor Tuma bon nota di esaki.
Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece cun'e. ❑

Skirbi pa :Hiacintha Thijsen

Aruba ta un garetia yena cu garantia pa atracado ladron y criminalnan fiesta tur dia

ORANJESTAD - Kico ta e motibo cardinal cu Parlamentarionan di A.V.P no kier weita e gravedad di delincuencia y Criminalidad cu dia pa dia ta aumenta y ta bira insoportabel pa e pueblo di Aruba.

Un Minister di husticia Arthur Dowers cu no kier saca un dede, na defensa di e pueblo di Aruba. Pero si ta wapo pa insulta e pueblo di Aruba, cu ta mayornan ta culpabel cu Criminalidad a aumenta.

Minister Arthur Dowers Bo no tin berguensa di a insulta tur e mayornan aki na Aruba di E magnitud ey. Bo a causa rabia y asco cerca e mayornan aki na Aruba contra bo persona. Minister Arthur Dowers no mester lubida cu ta e pueblo di Aruba ta paga bo salario, pa bo sinta zoya y hap y sin haci nada. Bo debe e mayornan di Aruba un disculpa, pa motibo Bo a insulta nan.

Criminalidad a aumenta, pa motibo cu Minister Arthur Dowers a kita e radar cu por a controla costanan di Aruba, unda cu arma droga y ilegalnan ta drenta na granel. Minister Arthur Dowers a duna 5000 Mil Venezolano Garantia pa keda Aruba y 3000 Colombiano tambe a haya garantia pa keda Aruba, Chines ta rende manera aros, no tin ningun sorto di control ariba e Chinesnan.

Mi pregunta ta, nan tambe ta haya garantia?? Den Chinesnan tambe tin reglamento di cuenta. Unda Aruba ta bay cu tanto stranheronan cu ta drenta cu Garantia pa ainda minister Arthur Dowers tin e poder di culpa mayornan di Aruba pa e insiguridad cu Aruba ta biba aden. No ta por nada Minister Otmar Oduber kier a bandona A.V.P pa motibo cu Minister Dowers den Husticia no ta sirbi pa nada. Maske cuanto pueblo grita sclama y yora pa auxilio minister Arthur Dowers no kier haci nada, pasobra E sa cu E ta incapacita. Clarisca Velasquez den A.V.P ta e unico cu a sclama na radio a grita y a pidi auxilio, y cu E no tin mas palabra pa expresa, pasobra nos husticia aki na Aruba ta fatal y no ta sirbi pa nada.

Tur e polisnan nobato ta domme kop y a bisa cu nan no sa nan trabou. E poco grandinan cu a keda tin cu mula manera burico. Y ministerio di Husticia y Minister di Husticia tampoco no kier yuda cu nada tanto bal nan t'ey y nan laga di t'ey. Nos no por keda cu un Minister di Husticia, cu e unico cos cu E por haci ta tira su culpabilidad ariba lomba di otro. E minister aki mester a bay cas di ayera caba, E ta un minister cu no ta cualifica pa su trabou, pueblo di Aruba no ta page su salario pa insulta hende. E minister Arthur Dowers ta simplemente drumi y warda ki dia Dokter Horacio Hospital ta habri pa e bira Director di Hospital.

Nos Prome Minister Sr Mike Eman mester schakel in den e problematica di Minister Athur Dowers cu ta gusta culpa y insulta hende na su antoho y mand'e cas mas pronto cu ta posibel.
Manifestacion lo yuda pa manda Minister Arthur Dowers cas. Union ta haci forsa
pa nos trankilidad. bay manifesta pa caba cu insiguridad aki na Aruba❑

Biblioteca Nacional Aruba:

Tayer pa maestro y maestranan

ORANJESTAD - Den cuadro di Festival di Buki pa Mucha, Biblioteca Nacional Aruba ta preparando pa e tayer pa Maestro y maestranan di scolnan preparatorio y scolnan basico.

Manera ta custumber tur aña BNA ta ofrece e tayer aki cu ta encera tur informacion encuanto bukinan cu por wordo uza pa prepara lesnan rondo di e tema di e Festival.
Tambe ta traha un pakete di les Crioyo cu tur maestro y maestra por haci bon uzo di dje den nan klas. E tayer lo ta entrante dialuna 26 te cu diahuebs 29 di september den Sala Diamante di 3'or pa 5'or di atardi.
Manera anteriormente anuncia, e aña aki biblioteca tin 17 participante di Hulanda, Boneiro, Corsou, Surinam y Aruba. Y e Regalo di Siman di Buki (RSB) ta skirbi pa medio di Fred Diks. "Super wela den coma" / "Super oma in coma". Lastimamente e autor Fred Diks no por participa mas na e Festival e aña aki pa motibo di su salud. Pero e buki si ta cla! Asina cu e yega Aruba e lo wordo parti gratis na e scolnan participante. Lo tin contado di cuenta y e Ilustrado di e RSB Sr. Rudyomar Leysner cu lo pone hopi atencion si na e buki ora di bishita e scolnan.
Biblioteca Nacional Aruba kier a recorda e scolnan cu falta pa entrega nan formulario di inscripcion pa participa na e Festival, pa por fabor entrega esaki no mas tarda cu diabierna awor 23 di September na biblioteca. Mester cuminsa traha e roosternan, pa keda cla na tempo.
Apertura di e Festival lo ta 28 di october di 6'or pa 8'or pm, patras di e edificio di biblioteca. Bishitanan na e scolnan lo ta den siman di 31 october pa 4 november 2016.
Tur dia den ora di merdia lo tin presentacion di diferente autor na biblioteca tanto na Playa como na San Nicolas na Theresita Center. Orario: 3'or pa 4'or di atardi. Tur mucha ta bonbini!❑

Dos muhe a horta pidjama na Moonstar Kids

TANKI LEENDERT - Central ta dirigi un patruya na Moonstar Kids situa na Tanki Leendert. Na e sitio polis ta papia cu e muhe L.L. cu ta declara cu su ruman ta doño di e negoshi. Pero e ta responsabel pa e negoshi. E ta sigui declara cu dos muhe a horta dos pidjama cu balor di 60fl cada un. L.L. a pone e video di e sucedido riba Facebook. Dos muhe cu nomber di usuario GA y GEA a reacciona riba e pagina di facebook mandando diferente palabranan di insulto paso ta nan a horta e pidjamanan. Polis a tuma e keho

Homber desconoci a ofrece hoben lift

NOORD – Un señora ta presenta na warda pa raporta un sucedido cu a pasa cu su yiu homber di 12 aña. Su yiu homber a conta cu ora e tabata cana riba caminda di St Anna school pa cas un homber desconoci den un pickup blanco a ofrece un lift. E hoben a conta cu e homber a papia papiamento cun'e. E homber a bisa e hoben cu su mama a mande pa busca e yiu y dune un lift pa cas. E hoben a spanta y a core drenta un tienda Chines. E homber ta color cla cu un bril di solo bisti den un pickup blanco grandi. E hoben no por a wak e number di e pickup completo.

Yiu homber a maltrata tata cu bate di baseball



SAN NICOLAS - Diahuebs atardi tanto polisnan como ambulnace a presenta na un cas den Vanderlindenstraat cu urgencia. Aki ta unda un cabayero a maltrata su tata malamente.



Na e sitio polis a compronde cu un yiu homber a bati su tata cu bate di baseball lagando e homber tur na sanger y un kap serio na su cabes. Polis a detene e yiu homber , a notifica departamento forensico pa saca bin potret mirando cu e cas a keda full na sanger. Paramedico di ambulance a brinda asistencia na e victima y despues transporte pa hospital cu urgencia. Recherche a presenta pa traha nan rapport pa asina nan por interoga e sospechoso.

Cacho a kibra auto

PONTON - Central a dirigi polis na un adres na Ponton pa un destruccion di un auto. Na e sitio polis a papia cu e homber W.W cu ta declara cu el a lanta mainta y a haya su auto kibra. Polis a investiga y a constata cu ta un cacho a comete e destruccion. Pa motibo cu tabatin diferente marca di djente na e bumper. Tambe na e portanan tin rasca di pata di cacho. Tambe polis a haya un pushi scondi den e motor di e auto y a constata cu probablemente e cacho a purba yega na e pushi.

Ladronicia na San Barbola

SAN BARBOLA - Central a manda polis na un cas na San Barbola pa un ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e homber V.D. cu ta responsabel pa Aruba Happy Rental. E homber a declara cu desconocinan a kibra un schuifdeur di camber y a horta un Fridgedair y un ricecooker. V.D. no por a duna mas descripcion di e articulonan aki. Pero a manda un e-mail cu e potret di e articulonan horta pa polis.

Polis ta detene homber cu taser den auto

TANKI FLIP - Durante control na altura di Tanki Flip polis a para un Toyota Tercel. Polis a puntra a e papelnan di e auto. Na momento cu e chauffeur a bay coy e papelnan den dashboard polis a ripara un flashlight cu por wordo uza tambe cu como un taser. Polis a investiga e flashlight y a constata cu di berdad e ta un taser. Relaciona cu esaki polis a confisca e taser y a detene e homber C.N.E.

Accidente entre dos auto na luz di trafico



ORANJESTAD - Diahuebs algo pasa di 2'or di atardi na e luznan di trafico pabou di Sun Plaza a sosode un accidente entre dos auto.

Polis a presenta na e sitio pa asina atende cu e accidente. Debi cu e versionnan di ambos persona tabata varia a solicita pa polis di trafico tambe presenta na e sitio.

Ambulance a presenta pa asina e paramedico di ambulance brinda asistencia na e victima.

Taxista a ocasiona accidente

BUBALI - Diaranson anochi na e crusada di Bubali y Caya Ritmo a sucede un accidente di auto basta fuerte pero ningun persona a resulta herida.

Polis a presenta na e sitio y a constata cu e taxista den su Toyota SUV biniendo for di nort yegando e crusada a sigui core sin duna preferencia na trafico, cu consecuencia cu el a dal basta duro contra di un auto blauw bayendo direccion pabou. Daño material na ambos auto tabata basta.❑



Polis a confisca auto durante control



NOORD - Diahuebs marduga patruya di Noord a topa cu un Toyota Yaris na rotonde di Tanki Flip bayendo zuid polis a para e chauffeur pa un control di rutina.

E chauffeur no por a demostra na autoridad cu e papelnan di e auto ta na ordo. Polis a confisca e auto y takelwagen a transporta esaki pa warda.❑

Polis a detene homber durante control

NOORD - Diaranson anochi patruya di Noord durante nan control riba caya a para un Tercel.

E chauffeur tabata actuando sospechoso. Polis a controla tur documento di e auto y esaki tabata den na ordo . E homber a wordo deteni ora cu polis a haya substancia den auto. ❑



Durante control polis a topa cu en persona indocumenta



PONTON - Polis cu control grandi riba caya parando tur auto pa wak si e documentonan ta na ordo y mira si por tin cualkier iregularidad den auto.

Marduga riba e caminda di Ponton a para un Nissan Sentra cu luz kima un banda.
A resulta cu e pasahero no por a demostra autoridad su documento cu e ta legal na Aruba, como procedura polis ta detene e persona y bay cun'e warda y asina e proceso lo cuminsa cu Guarda nos Costa pa un control y si acaso e persona ta ilegal. E detenido a wordo hiba na e prizon di Dakota.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Mi ta bendiendo mi Elgato Game Capture y motibo pasobra ma cumpra esey sin wak ma kere y ta pa computer y ta pa xbox cu playstation y mi no tin niun di nan so mi no ta uza esey mes paso no tin niun su productonan y ta nobo, nobo den su caha nunca no wordo uza si ken ta interesa laga misa na yamada cu mensahe di texto na number 7451133 no ta contesta otro app nan | Afl. 300.00 | Quick Code: 020659 |

Ta bende game capture pa ps3 y xbox , nobo nunca uza hunto cu un headphone pa ps3. Pa 375 florin si ken ta interesa yama no ta contesta y un otro app potret lo wordo haya na vraag and aanbot di facebook.of deal pa un numark mixtrack quad | Tel. 7451133 | Quick Code: 020670 |

Ta bende diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Residencia

Ta busca cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Por fabor! of whatsapp: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Ta Bende Apartamento complex di 10 apartamento. 5x ta cla y na huur y 5 ta construi, falta pa termina. Bunita inversion pa bo futuro. Situa na Oranjestad. Yama mi pa bo pasa wak e. Of e-mail mi pa e Taxatieraport Tel: 737.0654 | Quick Code: 019998 |

Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Ta huur un Apartamento. 1300,00 tur cos inclui sin borg. Paradera | 1 camber, wc, sala, cushina, parkeer. Pa informacion: 5948787 | Afl. 1300.00 | Quick Code: 020473 |

Cas & Decoracion

Ta bende un mesa rondo di puro palo pa 4 persona | Afl. 700.00 | Tel. 593-0671 | Quick Code: 020648 |

Ta bende un cama di palo den bon estado, sin matras pa solamente Afl. 125,- | Quick Code: 020633 |

Auto & Acesorio

Ta bende Nissan primera 2002 bon condicion ac powerwindow mcriem pa mas informacion yama of whatsApp anytime pa mas info 7484873...deal tmb por | Afl. 7900.00 | Quick Code: 020664 |

Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788| Quick Code: 020653 |

Ta bende Hyundai Tucson 2011 | Tel. 5943911 | Quick Code: 020625 |

Ta bende headlamp pa honda fit 2007 inf 568-4748| Quick Code: 019862 |

Mi ta bende 2 DC Sport 3 1/2 inc round burntip exhaust Tips . | Afl. 175.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020482 |

Brommer & Bicicleta

Ta bende un Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema hopi nobo. Brommer ta na Corsou. Prijs ta inclui shipping: Fl.10200,- // $5830 hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Ta bende un Moto auteco XCD 125 | Poco uzo, kilometernan abou y bon estado. | Afl. 2000.00 | Tel. 6610459 | Quick Code: 019824 |

Varios

Ta bende un container 20 pia | e ta un container cu ta kibra y mester wordo drecha/gewelder. angle line ta inclui. Transport no ta inclui. pa mas informacion 593-0671 | Afl. 1500.00 | Quick Code: 020578

Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminium cu motor color blanco, segunda mano den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide no tin remote control. Na mi bo oferta mester bay whatsapp na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende un TV 50" ta traha masha bon na su box bo por wak potret | No ta negociabel telefon 5944023 whatsapp | Afl. 1100.00 | Quick Code: 019938 |

Buki & Oficina

Ta bende varios buki pa HAVO 4 y HAVO 5. Nan ta copia, cu ta ideal pa studiantenan di Avond Havo. E bukinan ta di exacte vakken (Wiskunde B, Scheikunde, Natuurkunde, Biologie) 20 florin pa un. Binas pa 40 florin. Cumpra e set completo pa 75 florin. Yama of whatsapp 7475337. | Quick Code: 019955 |

Van a crusa dilanti motociclista

SERO PATRISHI - Diahuebs den careda di 2:30 di atardi riba e caminda di Sero Patrishi na altura di Polyrama a sosode un accidenta entre un auto y scooter. Ambulance y polis a presenta na e sitio. Na yegada di polis nan a topa cu e motociclista benta abou.





Polis a constata cu e ta bayendo den direccion ariba y e van a baha caminda na man drechi y a crusa dilanti e scooter. Paramedico di ambulance a brinda asistencia na e victima pa despues transporte pa hospital.❑

Mucha chikito riba caya

SERO PATRISHI - Diahuebs merdia autoridad ta wordo informa cu den e cayanan na Sero Patrishi a topa cu un mucha homber chikito den pamper riba caminda. Di biaha nan a carga e mucha y asina yama polis. Patruya di Oranjestad y Polis di Bario Sero Patrishi a presenta na e sitio. Aki polis a tuma e mucha over pa bay warda cun'e y polis di bario a cana full e bario pa busca e mayor.
Despues di un rato a logra topa cu un señora. Polis a hala e señora su atencion debidamente, pero segun su version el a laga e mucha chikito plus un otro yiu menor di edad bay Chines na pia pe. Esaki ta e consecuencianan di laga mucha chikito nan so riba caya. ❑





Laga bo yiu pasa un vakantie sano y dibertido!

YMCA Aruba ta cla pa e tradicional "October Camp 2016"







ORANJESTAD - Un biaha mas YMCA Aruba ta preparando pa ricibi un grupo grandi di mucha durante e temporada di vakantie na october.

Manera tur aña, YMCA Aruba ta organisa su famoso "October Camp", cu ta cuminsa dialuna 3 di october te diabierna 7 di october 2016. Henter un siman yen di actividadnan bunita pa nos muchanan.

E "October Camp" tin como meta ofrece mucha y hobennan e oportunidad pa pasa un siman dibertido, na un manera sano y cu actividadnan cu ta brinda e posibilidad pa recarga nan mes cu energia pa sigui studia. Durante e campamento lo ofrece diferente actividad deportivo, recreativo y dibertido cu lo tin di haber cu e tema di siman. E tema durante e siman di vakantie di october lo ta "Under the Sea".

E actividadnan ta entre otro deporte, "cooking and baking", "arts & crafts", piscamento y landamento. Orario di e "October Camp" ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. YMCA Aruba ta ofrece dos categoria di edad; "Kids Camp" pa muchanan entre 4 pa 12 aña di edad y e "Teens Camp" cu ta pa hobennan di 13 aña pariba.

E prijs ta hopi accesibel, cuminsando for di 50 florin pa miembronan di e "YMCA Afterschool Program" (Y's Care), 75 florin "YMCA Members" y 100 florin pa no miembronan. Pa inscripcion por pasa na oficina di YMCA na San Nicolas situa na Pastoor Hendrikstraat 55 of na e oficina di YMCA na Dakota situa den Calabasstraat 1. Por pasa inscribi desde Diaranson 21 di september 2016. Pa mas informacion por yama libremente na 582-3072 (Dakota) of 584-5303 (San Nicolas).

A funda Young Men's Christian Association (YMCA) dia 6 di juni 1844 pa George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben. Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.❏

Evento di Jani Brokke Memorial 2016 tabata exitoso








ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga entregamento di premio den POVA Club na tur e ganadonan di e torneo di Jani Brokke Memorial organisa pa Fundacion Movemiento ta Bida. Un danki grandi ta bay pa Comision Subsidio di Lotto pa Deporte cu tabata e sponsor principal di e aña aki.




Tambe FMTB kier gradici tur e coordinadornan di e diferente deporte y nan ta Roy Sneek pa domino, Edna Maduro pa Bowling, Eddy Ras pa tennis, Jose Geerman pa biyar, Rudy Leysner pa volleyball y atletismo, Harry Bareño pa futbol, Aruba Juniors pa softball. Un danki tambe na Eagle Bowling, Aruba Racquet Club, Sabana Grandi Bar, Centro di Bario Noord, Aruba Jrs, Sporthal Santa Cruz y directiva di POVA Club cu tur a coopera pa nos por a ofrece nos 60 plusnan un torneo exitoso. Ainda softball ta den full swing na Aruba Jrs y lo termina aki dos siman.

Den domino e aña aki den pool A a sali campeon Fidelio Maduro/Osbelio Antersijn y sub campeon Roalndo Loopstok/Rufo Kelly. Pool B campeon Daniel Farro/Mario Tromp y sub campeon Rafael Dennie/Sra Henita Croes y por ultimo campeon supremo tabata Daniel Farro/Mario Tromp y sub campeon Fidelio Maduro y Osbelio Antersijn. Futbol di cana a wordo gana pa LA Fama y sub campeon Santos. Volleybal Guardian Group a titula campeon y The Smiling team sub campeon Tennis a bay den dos categoria: B Class: 3er luga Alexi Illacio/Jaime Winterdaal 2do luga Jose Riasco/Fernando "duimstok" Luidens y campeon a titula Benny Vrolijk y Kenny Wu. Den A class: 3er luga Omar Muyale /Jerry Giel 2do luga Mark Hodson/ Peter Kroon y campeon a bira Elbert Arends/Jose Marin. Iljard e aña aki a bay pa! 1. Nildo Everon. 2. Efrain Geerman. 3. Luis Sjeik Orman. Por ultimo un danki na prensa cu semper a promove nos actividadnan. Di awor caba nos kier invita tur hende pa tene e fecha di 12 di november liber ya cu FMTB lo bay tin su fundraising e aña aki na Renaissance Ballroom cual lo ta un Songfestival Baliabel cu nos cantantenan 60+ competiendo cu canticanan di Pasco den tur idioma y compaña pa BADU. La Nueva Fuerza tambe lo t'ey pa tur hende por marca paso cu nan ritmo cu yen di swing di Banana.

Team di taekwondo di Venezuela ta cla pa competi den Best of the Best 2016



ORANJESTAD – E team di taekwondo di Venezuela cu ta bou encargo di coach Jose Hernandez, ta cla pa Best of the Best 2016.
Jose Hernandez a participa na varios campeonato di Brazil Taekwondo Stichting y a prepara su team cu ta consisti di 13 atleta.
E atletanan ta for di infantil te cu adulto. E atletanan cu a wordo selecta di Aruba pa Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting lo bay bringa contra di e team di Venezuela, Corsou y Surinam.
Best of the Best lo tuma luga dia 1 di october na Centro di Bario Brazil y ta cuminsa pa 7'or di anochi. Jose Hernandez a hinca su confiansa den su team di 13 atleta cu ta bin Aruba. E team di Venezuela lo yega Aruba dia 30 di september 2016. ❑









Piratas Bronx Birds a derota Celebreties

ORANJESTAD - Play-off final Heineken Fast Pitch den categoria A Klas dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Piratas Bronx Birds ta mustrando solido y a pone Celebreties lomba contra muraya picando ariba 2-0 den e serie final di best out of 5.

Manager di Piratas Richard Marrero ta start cu Hussam "Sam" Koolman su number 2 den su staf di rotacion kende ta bay 7 inning completo regalando 5 base por bola pero seyando e victoria pa su ekipo riba su nomber. Manager di Celebreties Esy Kelly a cuminsa cu Genaro Girigorie. Pa Celebreties Hildward Geerman ta drenta releva den di 6 inning mientras Jeremy Geerman ta releva Hildward den di 7 inning pero Genaro Girigory ta resulta e pitcher perdedo. Staf di picheo di Celebreties a otorga un total di 13 base mas por bola mas 1 hit by pitch cual sigur a pisa demasiado y a contribui na e derota.

Piratas 12 careda, 7 hit, 1 eror. Celebreties 7 careda, 10 hit, 2 eror. Miho batiadonan pa Piratas ta Franny D'Oleo 4-2, Samuel de la Rosa 3-2, Jeremy Moreno, Jonathan Perez y Pablo Reid tur di 4-1. Pa Celebreties kende por cierto a conecta mas tanto hit durante wega a destaca na plato Hilward Geerman 3-2, Jose Gregory Quandt 2-2, Danny Yarzagaray 4-2, Greg Manuela 1-1, Jean Mark Tromp 2-1, Urvin Paesch 3-1 y Edson den Boef 4-1. Umpirenan cu a dirigi e wega Edward Cannister, Alvaro Barrios y Sergio Laurant por mira atras riba un tremendo actuacion.

Fanaticada a biba cu e wega bataso pa bataso y lansamento pa lansamento. Awe pa 8'or di anochi na Kudawecha e dos ekipo aki ta topando otro unda Piratas lo bin tereno cu champagne pa celebra, mientras Celebreties a manda e mensahe cu mientras anochi no cera careda di bina no a caba y ta garantisa cu nan lo extende e serie pa diadomingo.

Wel fanaticada ta abo mes mester presencia esaki. Cu un victoria pa Piratas lo titula campeon despues di varios aña hungando den final y lo promove pa AA mientras cu un victoria pa Celebreties nan ta extende e serie pa diadomingo pa 12'or di merdia na Kudawecha. Campeonato oficial Heineken di Aruba Softball Bond den su recta final.❑

Brazil Taekwondo Stichting a ricibi contribucion di Banco di Caribe



ORANJESTAD - E kalender di aña 2017 di Brazil Taekwondo Stichting ta riba mercado y Banco di Caribe a contribui un biaha mas cu e kalender di Brazil Taekwondo Stichting.

Tur aña Brazil Taekwondo Stichting ta lansa su kalender pa e atletanan por yega na nan metanan. E kalender di aña 2017 ta pa e atletanan por biaha pa Korea na unda cu nan lo bay participa na diferente camp training hunto cu e Koreanonan y nan ta bay participa na e Korean Open tambe. Pa por logra e biahe aki Brazil Taekwondo Stichting ta bende kalender y tur e fondo di e kalender ta bay pa e biahe pa Korea.

Banco di Caribe ta e banco cu a saca su mannan pa yuda Brazil Taekwondo Stichting y lo reparti esakinan pa su empleadonan. Nan a keda masha contento cu e kalender bunita aki cu tur e potretnan saca na diferente luganan na Aruba y Surinam.

Brazil Taekwondo Stichting ta contento cu e cooperacion di Banco di Caribe. Un danki ta bay na Banco di Caribe di parti di e directiva y miembronan di Brazil Taekwondo Stichting. ❑

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Apartamento max 2 persona 1 hab, 1 baño, gas, wifi, cushina, sala pequeña na Sabana Basora Residence. Sorry no kids, no pets.
Tel. 594 9069

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
matanan grandi di mango, sorsaka, papaya. Cosnan di cushina. Un auto Kia Sorrento 2006 perfecto condicion y mucho mas
Tel. 594 9069

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine. First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
- Rosa tereno y lanta sushi
- **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
- **Demolicion**
- **Granito**

Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741 4965

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr Aaron gran medio sanador for di Africa.
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor.
Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6.00am pa 10.00pm
Tel. 297 661 8632
+336 2889 75 99

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

TA BENDE
Buick Regal 1996
Afl.1750
Mazda 323 2000 Afl.3.650
Tel.593 7118

TA BENDE
un Orgel marka Yamaha
cu su stand por yama
Tel. 566 1840

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081

SERVICIO PUBLICO
Professional
Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us :
Tel. 749 2533
730 5695



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 September 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5982
1847
3155
4877

BIG 4
Sorteo # 5026
3508

ZODIAC
Sorteo #3785
5116
Capricornio

KORSOU
Sorteo # 1488
7711
3201
0034

LOTTO 5		Joker	Letter
Sorteo #			
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	170.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		03-06-11-21-28
Sorteo # 3830		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	71.000,00
7	x Match 4	
138	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		Mega Ball
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	270.000,00
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *5023, 2237, 7058*

SUPER 4 *0477*

SMARTPLAY	*5388, 5952, 8750*
DAILY	*9248, 1555, 1221*
FLAMINGO	*4421, 7300, 5260*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 September 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1632
2582
4108
2974

BIG 4
Sorteo # 1632
3548

ZODIAC
Sorteo # 1632
1759
Leo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		Joker	Letter
Sorteo #			
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	170.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	69.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		Mega Ball
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	270.000,00
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**



Aries

Lo bo bay tin banda di bo e persona cu bo kier. Cuminsando e siman aki lo bo bay tin den bo mannan hopi opcion, oportunidad y yabinan cu lo habri algun porta. Number di suerte pa awe : 8, 10, 27 y 28.



Tauro

Bo gevoel lo acerca bo na esun cu bo stima. E sentimento ey cu ta draai rond di bo, lo sa di acerca bo na e persona corecto, tanto emocional como desde otro punto di bista. Number di suerte pa awe: 11, 33, 41 y 48.



Geminis

Bo chispa Geminis ta hopi activo y lo bo por haci varios cos pareu, cual ta bon, di un banda, pero peligroso di un otro ya cu ora bo kier abarca hopi, bo por lubida cosnan importante. Number di suerte pa awe: 12, 23, 31 y 38.



Cancer

Luna, bo astro lo envolve bo cu un tono encanta. Bo curason no ta gañado y lo conduci bo pa amor y dicha. Lo bo nota con cada dia cu pasa lo bo madura mas y lo bo sinti bo mes miho. Number di suerte pa awe: 8, 16, 25 y 34.



Leo

Bo soñonan di amor lo materialisa. Durante e etapa aki lo bo experimenta sentimentonan haya: algun duda existencial, otronan cu por compara na desilusionnan of decepcion. Number di suerte pa awe: 4, 16, 27 y 48.



Virgo

Lo bo tuma un decision hopi significativo y oportuno. Lo bo tin opcionnan interesante, algun miho cu otro y lo importante ta cu lo bo por bay por defini loke mas ta cumbini bo. Number di suerte pa awe: 3, 18, 21 y 40.



Libra

Lo bo haci algun ahusta cu lo ta hopi oportuno. Corda cu esun cu no ta wordo satisface cu loke e tin, nunca e lo keda satisfecho cu algo. Esey no lo implica conformismo. Number di suerte pa awe: 15, 23, 31 y 48.



Scorpio

Lo bo bay tin un compra cu lo bay duna bo bon resultado. E transito di luna uni na e accion di astro, Pluto, lo duna bo energia y lo yena bo cu confiansa ampliando bo vision general di bida. Number di suerte pa awe: 8, 14, 26 y 32.



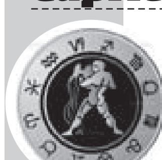
Sagitario

Esaki ta tempo di realisacion den bo bida amoroso. Loke bo a busca lo aparece. No laga bo mes hiba pa ningun emocion negativo cu na fin y al cabo lo unico cu ta causa den bo ta miedo. Number di suerte pa awe: 27, 29, 34 y 46.



Capricornio

Amor y fortuna ta cobra un giro diferente. Bo ta hopi vulnerabel na manipulacion di personanan cu ta pone trampa carga cu trasteria y falta di sinceridad cu por bisa bo un cos. Number di suerte pa awe: 8, 17, 23 y 35.



Aquario

Sigui bo inspiracion y sentimento den e momentonan aki. Tin un proyeccion di bo astro cu tin dos aspecto movi. Si bo ta buscando pareha lo bo bay haya esey y si bo tin un relacion bo por mehora. Number di suerte pa awe: 3, 19, 24 y 28.

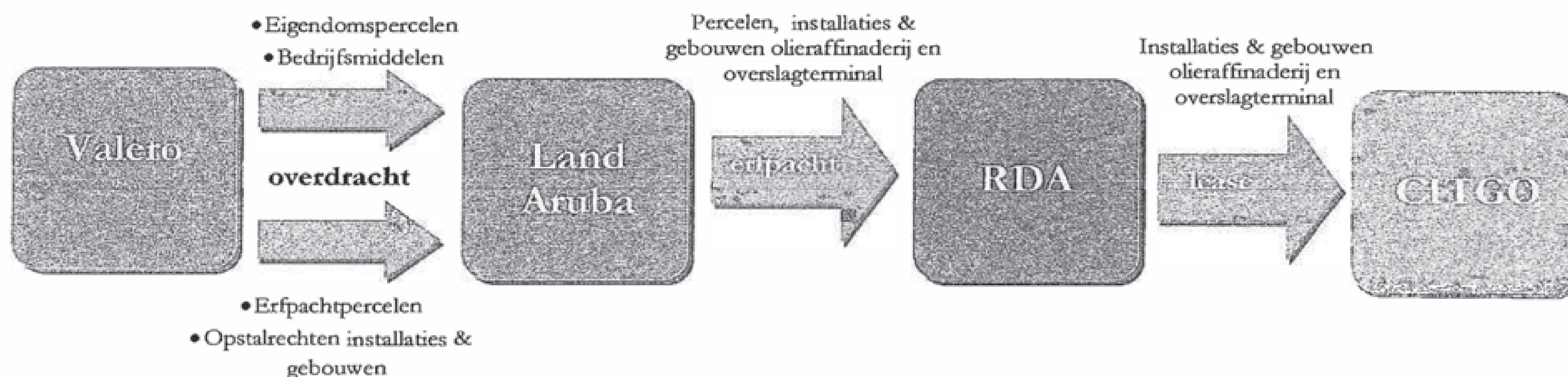


Pisces

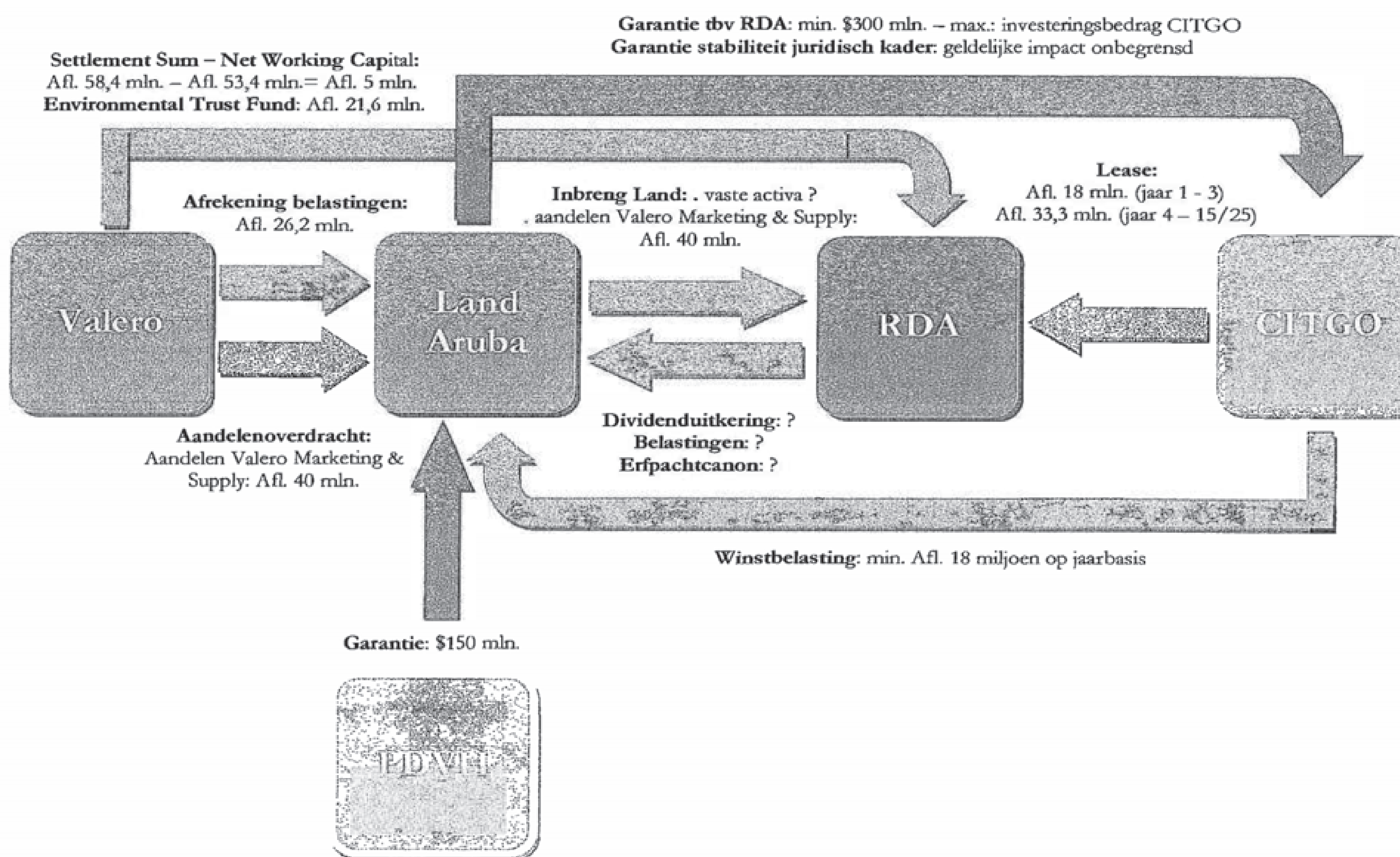
Esaki ta un dia di movemento economico y amor. Bo ta bibando un di e miho momentonan di bo bida pues e ultimo dianan di e luna di september por coincidi cu alegrianan grandi. Number di suerte pa awe: 27, 33, 39 y 44.

RvA 109-16

Schema 1: Stroomschema (on)roerende goederen CITGO-deal[23]



Schema 2: Stroomschema kapitaal- en vermogen en garantiestellingen CITGO-deal



Zoals uit het bovenstaande schema 2 blijkt zijn echter niet alle financiële consequenties bekend; de garantie van het Land aan CITGO is onder meer onbegrensd en de jaarlijks te verwachten inkomsten voor het Land uit RDA zijn niet op voorhand bekend. De Raad is van mening dat hieromtrent meer duidelijkheid dient te worden verschaft en adviseert in de toelichting hierover uit te weiden, bijvoorbeeld door een beginbalans van RDA alsmede projecties van de te verwachten resultaten op te nemen. Dit te meer daar deze overeenkomsten met CITGO en Valero mogelijk ook doorwerken op de (toekomstige) Landsbegrotingen.

---

[23] Bij lease van RDA aan CITGO zijn inbegrepen de bijbehorende bedrijfsmiddelen en maritieme registergoederen. In dit schema is uitgegaan van de geschetste situaties zoals opgenomen in het onderhavige ontwerp en de bijbehorende toelichting.

Hiernaast mist de Raad ook een uiteenzetting van de hoogte van de eventuele ontmantelingskosten welke voor 50% voor rekening komen van het Land aan het einde van het contract en hoe het Land financieel hiervoor zal opdraaien (i.c. worden er jaarlijks gelden hiervoor gereserveerd?). Ook ten aanzien van de schoonmaakkosten van de olieraffinaderij terreinen wordt niet aangegeven welke kosten hierbij gemoeid gaan voor het Land dan wel RDA. Het is de bedoeling dat de RDA het Environmental Trust Fund gaat beheren. Welke afspraken zullen hieromtrent met RDA worden gemaakt en hoe zal dit fonds worden gefinancieerd?

Voor de overzichtelijkheid heeft de Raad in onderstaand schema deze voornoemde (potentiële) financiële gevolgen c.q. risico's neergezet. Aanbevolen wordt om in ieder geval in de toelichting op deze risico's in te gaan en aan te geven welke voorzieningen het Land dan wel RDA hiervoor treffen.

Schema 3: Financiële risico's Land CITGO-deal

Risico's c.q. garanties		**Financiële impact Land**
1.	Garantie Land namens RDA richting CITGO indien RDA niet haar verplichtingen nakomt	Deze garantie is bepaald op minimaal 2 keer het garantiebedrag van PDHV namens CITGO richting het Land, i.c. $ 300 mln. Het maximale garantie bedrag zal zijn de totale investeringsbedrag van CITGO die op moment van het niet nakomen is gedaan, i.c. onbegrensd. Kortom: **garantie is minimaal $300 mln. en maximaal onbegrensd.**
2.	Garantie Land richting CITGO voor stabiliteit van het juridisch kader	Orde van financiële impact voor het Land hiervan is **onbegrensd**.
3.	Ontmantelingskosten einde termijn	- De ontmantelingskosten zijn aan het einde van de termijn voor 50% voor rekening van het Land: **onduidelijk hoe groot deze kosten** zullen zijn voor Land. - Indien CITGO vóór de afgesproken termijn zijn werkzaamheden staakt, dan zijn de ontmantelingskosten volledig voor rekening van CITGO.
4.	Schoonmaakkosten	De kosten van de schoonmaak van de terreinen komen volledig voor rekening voor het Land voor wat betreft de vervuiling hiervan tijdens de pre-CITGO periode. Thans is alleen bekend dat er een 'schoonmaakpot' wordt overgenomen van Valero met een bedrag van Afl. 21,6 mln. (i.c. de *Environmental Trust Fund*). De orde van grootte van deze **schoonmaakkosten van de terreinen is niet bekend**; ter indicatie blijkt uit een studie dat de kosten voor de schoonmaak van Isla-olieraffinaderij-terreinen in Curaçao op kunnen lopen tot om en nabij Afl. 1,5 miljard.

Wijziging van bestaande wetgeving

2.11 In de voorgestelde artikelen 8 en 12 worden de Landsverordening BBO (AB 2006 no. 83) en de Landsverordening bestemmingsheffing AZV (AB 2014 no. 59) zodanig gewijzigd dat vrijstelling van BBO respectievelijk BAZV worden verleend voor dat gedeelte van de bedrijfsomzet waarvan de ondernemer heeft doen blijken, dat het is gerealiseerd door:

a. het verwerken van ruwe olie op basis van zogenoemde *tolling agreements*;
b. de verkoop van geraffineerde olieproducten;
c. de opslag en overslag van ruwe olie, opgewaardeerde olie of geraffineerde olieproducten en overige bijproducten.

Volgens de toelichting wordt met deze wijziging de vrijstelling van BBO en BAZV ten aanzien van export van diensten uitgebreid.[24] Uit deze voorgestelde wijzigingen van artikel 12 van de Landsverordening BBO en artikel 14 de Landsverordening bestemmingsheffing AZV blijkt

[24] MvT, p. 19.

Benny Nisbet (PPA):

Relaciona cu e 'deal cu CITGO' Mike de Meza a mantene su titulo creando otro desaster grandi



ORANJESTAD - Por fin e documentacion y e Ley cu ta trata reapertura di un upgrader riba tereno di e facilidad a yega parlamento di Aruba. Esaki 4 ½ luna despues cu Ministro Mike de Meza fecha 13 di mei 2016 a anuncia cu e documentacion lo wordo manda pa Parlamento dentro di 2 siman!

Awor cu e documentacion y e ley a yega Parlamento di Aruba, awor Parlamento di Aruba e instancia di mas halto di pais Aruba no mag di ricibi copia, mag di wak e mas cu 2000 copia solamente 'ter inzage.'

Cu otro palabra na un forma iresponsabel gabinete Mike Eman y min Mike de Meza kier pone Parlamento di Aruba lomba contra muraya na momento di vota pa e proyecto aki. No kabe duda cu gabinete Eman ta sali for di e punto di salida. Si oposicion tanto Democracia Real y MEP a hiba un campaña cu ta danki na nan e facilidad na San Nicolas lo wordo habri bek, cu esaki lo ta pone cu ni maske ki malo tin den e acuerdo aki, nan of un parti di nan lo ta forsa pa vota pro e proyecto di apertura di un upgrader.

Mike de Meza a crea otro desaster.

Na e momento aki partido PPA a logra haya un copia di e conseho di Conseho Consultativo. Nos kier a cita e capitulo cu ta referi na e 'risico cu Aruba' lo mester carga den e proyecto aki. Esaki contrario na hopi den pueblo cu a kere cu aki ta bin un PDVSA/CITGO cu lo bay inverti y cu lo no tin risico pa pais Aruba. Ata Aruba dilanti un Aventura grandi di 'risico' esta garantia atrobe, anto hopi, hopi mas cu e aventura di pasado pa cual pueblo ta pagando anualmente un 18 miyon florin ainda.

E capitulo aki, PPA ta referi na schema 3. Financiele risico's Land CITGO-deal:

- Garantia di pais Aruba den nomber di 'Refineria di Aruba' direccion CITGO si acaso 'Refineria di Aruba' no por cumpli cu su obligacionnan. Aki ta trata un garantia di minimal 300 miyon dollar cual ta 540 miyon florin y no tin ningun indicacion kico lo ta e maximo/plafond. 'Conseho Consultativo ta bisa textualmente 'garantie is minimaal 300 mln en maximaal onbegrensd.'
- Un garantia di Land Aruba direccion pa CITGO pa stabilidad di locual ta wordo yama e 'kader huridico,' aki tambe Conseho Consultativo ta bisa y nos ta cita: 'Orde van financiele impact voor het Land hiervan is onbegrensd.'
- Gastonan di desmantelacion na final di e termino. E gastonan di desmantelacion na final di e termino ta pa 50 % riba cuenta di pais Aruba. 'Onduidelijk is hoe groot deze kosten zullen zijn voor Land.'
- Gastonan di limpieza. E gastonan aki ta completamente riba cuenta di pais Aruba. No ta conoci con hopi e gastonan aki lo ta solamente ta conoci cu Aruba lo tuma over e 'fondo di 21.6 miyon florin. Conseho Consultativo a referi cu na Corsou e gastonan aki por yega e suma di 1,5 biyon florin.

Cu otro palabra e 'risico' pa pais Aruba den e asina yama reapertura di nos facilidad den un upgrader ta hopi, hopi mas cu mayoria di pueblo por a imagina nan mes.

Y ainda e dolornan di e ultimo aventura di AVP e asina yama 'garantie problematiek' ta bibo, bibo! E pregunta ta si pais Aruba kier core risico den e negoshi di crudo cu ta un negoshi 'capitalista' locual presupuesto di pais Aruba un Isla chikito no ta!

PPA kier informa nos pueblo cu na prome luga PPA a keda decepciona ora nos a comprende cu no ta trata apertura di nos refineria manera nos a conoce, pero basa riba informacion poni riba e portal di CITGO petroleum su webpage cu aki ta trata 'transforma den un upgrader'. Y un upgrader tin totalmente un otro tarea cu un refineria. Haciendo nos 'huiswerk' PPA a haya sa cu e apertura di un upgrader pa procesa e 'extra heavy crude' di Venezuela cu ta trata asina yama 'by-products' cu por crea hopi mas cancer cu ora tin un refineria. PPA kier referi na e upgraders na Alberta, Canada cu ta wordo yama 'cancer alley' y na Orinoco, Venezuela unda tin problema cu cancer y problema cu nan 'long respitory problems.'

Pero awor a bin acerca cu pais Aruba awor ta bay carga un risico/garantia pisa cual ta indica minimalmente un 300 miyon dollar/ 540 miyon florin y maximalmente lo por bay core den algun biyon dollar/florin cu algo bay robes, pueblo di Aruba awe, nos yiunan mañan y nos nietonan y hasta kisas nos bisanietonan lo mester carga e consecuencianan di e 'deal' cu CITGO.

Aparentemente hopi a lubida cu Ministro Mike de Meza ta responsabel pa e crisis financiero/debe nacional bao di cual pueblo di Aruba ta sufri. Cu Ministro Mike de Meza ta responsabel pa e lista di medida cu ta riba lomba di pueblo. Cu

Ministro Mike de Meza ta responsabel pa e consecuencianan di 'hedging' pa cual pueblo ta pagando e prijs!

Awor PPA mester constata basa riba e poco informacion menciona den e conseho di Conseho Consultativo cu Minister Mike de Meza a duna honor na su nomber den e acuerdo cu CITGO/VALERO/PDVSA.

PPA kier a termina cu e palabranan 'what a mess.' Anto pueblo tin di paga e prijs aki atrobe, anto pa alrededor di 30 aña!

Awor nos ta comprende pakico Ministro Presidente Mike Eman cada bes ta declara cu Minister Mike de Meza ta carga e honor di e acuerdo aki.

PPA a declara caba cu na momento cu un Eman duna bo credito, wak bon rond di bo pasobra e consecuencianan ta pa bo tambe! PPA ta spera cu miembronan di Parlamento haci nan trabao y cuestiona y acuerdo aki fuertemente!

Den un otro articulo PPA lo bin cu mas pensamento riba e aventura aki di AVP den cual kier hinca Aruba.

BROWN
advocaten

VINDISHI

En conexion cu bancarota deurwaarder Bernard Roos ta bende na vindishi ariba diasabra 24 di september 2016 e inventario completo di **"SCALA RESTAURANT"**, situa den Paseo Herencia Mall, J.E. Irausquin Boulevard z/n. E vindishi ta tuma lugar na e restaurant mes, y lo cuminsa 12'or di merdia. Por wak e inventario for di 11'or di mainta.

E inventario ta consisti entre otro di equiponan di cushina, freezers, diferente mesa cu stoel, kruknan di bar, "silverware", "chinaware" etc.

Eugène H.J. Martis
Curator
Brown Advocaten
Caya Dr. J.E.M. Arends 12
Aruba
Telefoon: 523-4242

Rene Herde(AVP):

Saca maximo probecho di e reapertura di e refineria

ORANJESTAD - "Na luga di ta discuti over di documentonan cu kier hiba cas, lo ta miho pa miembronan di Parlamento busca y presenta ideanan pa henter nos pais saca e maximo probecho di e reapertura di e refineria." Rene Herde', lider di e fraccion di AVP a cuminsa e rueda di prensa di e fraccion di AVP cu e palabranan aki.

Cu esey el a manda un mensahe masha cla pa tur miembro di e fraccionnan di oposicion cu a cuminsa cu un discusion si nan por haya copia di e documentonan pa hiba cas. Den diferente declaracion e fraccion di AVP ya a splica, cu nan ta haya cu semper, den tur situacion, Parlamento mester haya tur informacion y tur documento.

Parlamento mester tin tur informacion na su disposicion pa e por tuma decisionnan responsabel y bon informa. Pero esey no kier men cu e miembronan di Parlamento mester haya copia di e documentonan pa nan hiba cas.

Den e forma cu Presidente di Parlamento a regla pa tur miembro di Parlamento haya tur informacion over di e ley y e contractnan pa habri e refineria, ta cumpli cu e exigencia cu miembronan di Parlamento mester semper haya tur informacion.

Probecho maximo

Den e situacion di mercado internacional di petroleo, cu e competencia feroz y e mercadonan nobo, cu un prijs di petroleo crudo masha masha abou y cu fuentenan nobo di petroleo, ta remarcabel cu ta dicidi di inverti asina hopi placa pa reactiva un refineria cu tin algun aña cera.

E suerte ey a toca nos na Aruba. E suerte ey ta danki na un gobierno cu no a stop di busca posibilidadnan pa habri e refineria. A busca inversionistanan rond di mundo y a yega na e compania CITGO di Houston, Texas na Merca. Awor cu e refineria por bay habri atrobe, nos na Aruba mester haci tur cos pa saca e probecho maximo pa nos pais.

Rene Herde': "E reapertura ta nifica un diversificacion di nos economia, pero tambe e ta duna nos tempo pa sigui traha riba pilarnan nobo di economia cu nos a cuminsa haci algun aña pasa. E refineria ta bay crea actividad economico nobo pa nos pais, pero e ta tambe un oportunidad pa uza e oportunidad aki pa crea actividadnan economico nobo, cu lo dura mas largo cu e 15 pa 25 aña di e contract cu CITGO.

Specialmente den e area di San Nicolas. E efecto di e refineria riba nos mercado laboral lo ta grandi.

Pero e ta tambe un oportunidad pa baha e desempleo mas abou ainda y crea gruponan grandi di trahado cu conocemento y experiencia cu por wordo exporta pa paisnan den nos region cu no tin e experticio ey." Asina Rene Herde' a duna diferente ehempel di actividadnan nobo cu nos por crea rond di e refineria.



El a haci un yamada na henter comunidad, specialmente hobennan, pa uza nan creatividad y crea oportunidadnan nobo pa futuro cu e reapertura di e refineria. ❑





Glenbert Croes (MEP):

San Nicolas ta para bek riba pia cu e reapertura di e refineria

ORANJESTAD - Otro siman lo ta un siman historico pa nos Pueblo unda cu finalmente Parlamento di Aruba lo duna su aprobacion na e ley pa autorisa traspaso di tur e bienes, facilidadnan y companianan di Valero pa Gobierno di Aruba su compania di Pueblo: Refineria di Aruba N.V. (RDA) y pa tambe e operacion wordo traspasa pa PDVSA CITGO.

E ta un hecho historico cu e refineria di Aruba finalmente ta pasa di man priva pa Gobierno/Pueblo. P'esey nos ta lamenta profundamente e mancha cu Gabinete Mike Eman kier pone riba full e tratamento di e ley aki den Parlamento cu su maltrato, provocacion y falta di transparencia den e scrutinio parlamentario cu mester tuma luga.

Nos sa cu AVP kier provoca MEP vota contra e logro di nos Pueblo cu MEP a lideriza den e lucha entre otro di e anochi di accion ora cero na Sede di MEP den reunion extraordinario y despues den e accion ora cero di pueblo na e entrada principal di Valero na San Nicolas.

MEP ta pro e reapertura di refineria pasobra mep ta pro San Nicolas pro Aruba pro nos pueblo pro trahadonan local cu lo haya trabao bek, y pro e contratistanan local cu lo haya trabao bek den e refineria.

Nos kier expresa nos gran preocupacion cu e hecho cu awor cu finalmente tur companianan di Valero ta pasa pa Gobierno di Aruba/Pueblo, nos ta constata den e 'memorie van toelichting' di ley pa reapertura di e refineria cu Gobierno di AVP kier bende Valero Marketing & Supplies N.V. cu sponsornan di AVP mientras cu e compania aki ta pasa pa e compania di Gobierno: Refineria di Aruba N.V. Como MEP den nomber di nos Digno Pueblo cu nos kier categoricamente laga sa cu nos lo NO permiti Gobierno bende niun di companianan di Valero cu ta pasa pa Pueblo cu niun sponsor di AVP. Tur compania cu tin un posicion monopolistico y strategico pa nos Pais mester ta den man di Gobierno p'esey, si en caso Gobierno di AVP cu e 12 miembronan di Parlamento bende asina mes, di awor nos di MEP ta anuncia cu un Gobierno nobo di MEP lo nacionalisa e companianan aki pa nan tur ta bek den man di Pueblo.

Ademas e gasducto cu lo bin di Venezuela ta di vital importancia pa nos yuda WEB N.V. elimina e factor di brandstof clausule den e structura di prijs di produci awa y coriente, yuda WEB N.V. elimina e crimen contra nos Pueblo di Hedging, pa asina permanentemente baha prijs di awa y coriente pa nos pueblo y pa asina autonan na Aruba por core a base di gas como alternativa na gasolin cu ta demasiado caro y di mal calidad.

Finalmente nos kier bisa cu fundamentalmente pa MEP ta: tur trahado local mester haya trabao prome, tur contratista local mester haya trabao prome pa asina sigura cu e refineria di Aruba beneficia Aruba na prome luga. Un gran pabien na nos pueblo. ❑

Blue Marlins a gana Truck Boys den Pony League







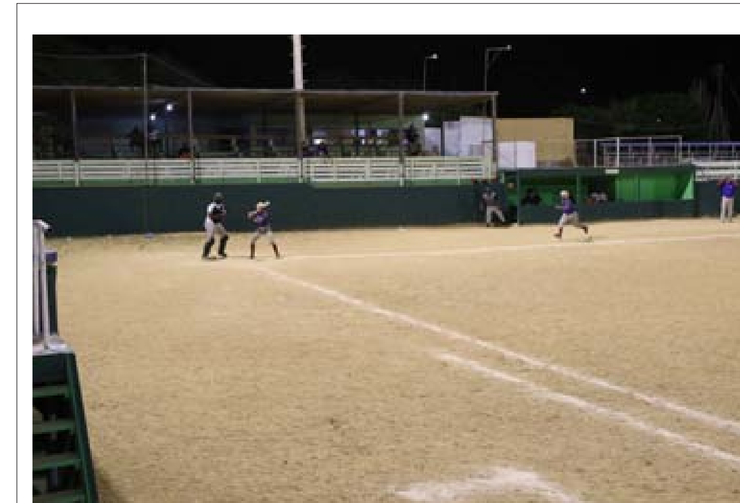
ORANJESTAD – Diaranson anochi na veld di Dragon Hitter (ex Duracel) Blue Marlins a enfrenta Truck Boys den categoria Colt 15-16. E wega a termina cu un victoria pa Blue Marlins.

Truck Boys di San Nicolas tabata e home team, mientras cu Blue Marlins di Noord tabata e team bishitante. E hungadonan di Blue Marlins a busca pa yega base trempan y poco, poco tabata busca pa anota careda. Blue Marlins a bay ariba y a haci e wega 2-0 den prome inning.

E team di San Nicolas a busca pa tambe bay ariba, pero no a logra esaki den e prome inning. E wega a continua unda cu ambos team no a rindi. Den inning dos, hungado di Blue Marlins a dal un hit den center y esaki a pone cu e coach a manda su hungado core te home, pero cu un tiro lihe di e hungado di centerfield a logra saca e hungado out na home.

Asina e wega a continua, unda cu ambos team tabata yega base. Blue Marlins a keda busca pa anota careda y tabata busca pa Truck Boys yega base. Truck Boys a saca 4 biaha out na home, cual tres biaha coach a manda e hungado y 1 biaha e hungado a roba. Na final Blue Marlins a gana e wega cu e score di 10-6. E fin di siman e campeonato di Pony League ta continua cu diferente wega cuminsando desde 9'or di mainta te cu den oranan di atardi na diferente veld. ❑



















BONDIA ARUBA

Blue Marlins a gana Truck Boys den Pony League







ORANJESTAD – Diaranson anochi na veld di Dragon Hitter (ex Duracel) Blue Marlins a enfrenta Truck Boys den categoria Colt 15-16. E wega a termina cu un victoria pa Blue Marlins.

Truck Boys di San Nicolas tabata e home team, mientras cu Blue Marlins di Noord tabata e team bishitante. E hungadonan di Blue Marlins a busca pa yega base trempan y poco, poco tabata busca pa anota careda. Blue Marlins a bay ariba y a haci e wega 2-0 den prome inning.

E team di San Nicolas a busca pa tambe bay ariba, pero no a logra esaki den e prome inning. E wega a continua unda cu ambos team no a rindi. Den inning dos, hungado di Blue Marlins a dal un hit den center y esaki a pone cu e coach a manda su hungado core te home, pero cu un tiro lihe di e hungado di centerfield a logra saca e hungado out na home.

Asina e wega a continua, unda cu ambos team tabata yega base. Blue Marlins a keda busca pa anota careda y tabata busca pa Truck Boys yega base. Truck Boys a saca 4 biaha out na home, cual tres biaha coach a manda e hungado y 1 biaha e hungado a roba. Na final Blue Marlins a gana e wega cu e score di 10-6. E fin di siman e campeonato di Pony League ta continua cu diferente wega cuminsando desde 9'or di mainta te cu den oranan di atardi na diferente veld. ❑



















Update caso Drum: Entrada hudicial den Caya Gloria cu detencion



KRALENDIJK - Den oranan tempran di awe mainta, diahuebs 22 di september, cu asistencia di e team di aresto di Cuerpo Policial di Corsou, a realisa un otro detencion den cuadro di e investigacion DRUM.

Esaki tabata consecuencia di un entrada hudicial cu a keda realisa den un casita den Caya Gloria na Antriol.

Segun informacionnan di Ministerio Publico na prensa, tabata na comienso di e siman aki a pidi comunidad di Boneiro pa ta alerta pa un homber di cua a duna un descripcion y cu probablemente tin e nomber di cariño Kike. E homber ta un sospechoso den e investigacion DRUM. Dor di un tip anonimo cu a ricibi, e team di aresto a realisa un entrada hudicial na un vivienda situa na Caya Gloria y aki a detene un homber cu ta cuadra cu e descripcion duna.

Su infielnan ta J.E.E.P. Banda di e sospechoso aki a detene 3 persona mas. Un di e 3 otro personanan detene na e cas tambe tabata ser busca basta tempo caba relaciona cu un caso serio di violencia. Su infielnan ta T.T.B de J.

Tambe a detene dos dama sospecha di a yuda e hombernan keda for di man di husticia y polis. Incanan di e damanan aki ta V.R. y P.T.S

Riba diaranson 21 di september a trece e 3 sospechosonan den e investigacion DRUM cu anteriormente a transporta cu yudansa di Defensa pa Korrektie Instelling Aruba (KIA), bek Boneiro. Den e siman aki personal di defensa a yuda tambe riba otro terreno.



Dialuna ultimo e barco De Pelikaan a yega Boneiro cu un grupo di militar Hulandes pa yuda den e investigacion. E asistencia di e grupo specialisa aki tabata consisti di investigacion di areanan cu ta dificil pa penetra. E investigacion aki a conduci na hallazgo di mas arma di candela cu probablemente a uza pa e atraco cu resultado fatal. Na e momentonan aki ta examina e armanan di candela aki di forma extenso. E tim ta bay uza e informacion specifico tocante e armanan aki den e interogacion y pa e motibo aki no por duna mas informacion riba e armanan aki.

Riba 22 di augustus den cuadro di e investigacion DRUM a detene un homber di infielnan E.F.S como sospechoso. E homber a keda detene pasobra e tabata usuario di un bus blanco cu tabata ser investiga den e caso. Mester a investiga si e lo por tabata envolvi den e actonan delictivo den e investigacion DRUM. Ministerio Publico ya no ta considera e homber aki como sospechoso.❑

Entusiasmo grandi pa TEDx Aruba Viewing Event na Den Haag

DEN HAAG –Un cantidad grandi di mas cu 100 persona a confirma nan presencia na e TEDX Aruba Viewing Event cu Gabinete di Aruba ta organisa diabierna 23 di september. Durante e evento e publico presente lo por mira en bibo for di Aruba e prome parti di e TEDx Aruba, debi na e diferencia di ora entre Hulanda y Aruba.



Prome cu pasa pa e “live streaming”cu Aruba Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt lo tene un discurso cortico.

Despues di e discurso di e mandatario, e programa na Den Haag ta sigui cu un “talk’ pa Alexander Suma, CEO di Ibis Power.

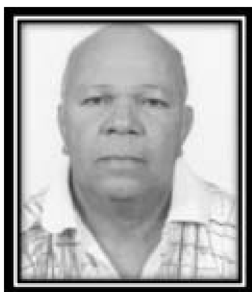
Esaki ta un compania cu ta crea solucionnan efectivo y innovativo pa loke ta trata energia sostenibel y cu tin un impacto grandi riba e comunidad. Despues di shete aña di trabao, Ibis Power a bin cu PowerNEST, cu ta un asina yama “Integrated Roof Wind Energy System”.

E programa di e merdia ta den man di Geert Kooistra como moderador. Kooistra na Aruba ta conoci pa e introduccion di Green’S’cool na Aruba.

Despues di e presentacion di Sarah Quita Offringa, Arthur Woods y Andrea Sanders lo cera e programa na Den Haag cu un “round up” di e TEDx Aruba. ❑



Ki alegria, ora nan a bias mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento ineperadamente di:



Agapito Gomes

Mihor conoci como: "Pito of Papa"

*23-03- 1955 - †21-09- 2016

Na nomber di su:
Mayornan:
†Fidelio Gomes y †Petra Gomes-Croes

Yiunan:
Brian Gomes y famia
Moraima Luydens-Gomes y famia
Angelo Gomes y famia
Iraima Gomes

Nieto(a)nan:
Simandri Gomes
Abigail Gomes
Xavier Luydens
Andre Luydens
Daniel Luydens
Maximus Gomes

Mama di su yiunan:
Iris Maduro

Rumannan:
Augusto Gomes y famia
Ida Gomes y famia
Mena Werleman y famia
Theo Gomes y famia
Gilin Gomes y famia
Luti Gomes
Deta Gomes

Sobrino y sobrinanan, iha y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan y amigonan y tur su coleganan di Parke National Arikok y S.V. Arsenal

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Den Bo man mi ta entrega mi alma
Den Bo kompania mi no tin falta di nada
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios
A bai sosega den brasa di Señor nos kerido y inolvidabel tata, suegro, abuelo, bisabuelo y tio:



Aristóbulo Maduro Farrayans

mihor conoci como "Ari"

*1 November 1918 †11 September 2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Alecio y Gina Maduro-Figaroa (Corsow)
Luis Maduro (Colombia)
Ester Maduro (Corsow)
Marula y Ro Croes-Maduro (Aruba)
Maria y Marcelo Croes-Maduro (Aruba)
Nieta- y nietonan stima: Angelique Maduro (Hulanda)
Grace y Yurïen Stewart-Maduro (Corsow)
Nahema Maduro (Hulanda)
Algin Maduro y Lyenne ten Holt (Hulanda)
Alexei y Kathelijne Maduro (Hulanda)
Esther y Jethro van den Heuvel-Maduro (Hulanda)
Coralina Maduro (Colombia)
Nathalie Reyes (Hulanda)
Larissa Croes (Corsow),
Naomi y Eldrid Korsen-Croes (Aruba)
Angelo Croes y Chantal Loefstop (Aruba)
Eliana Croes y Milton Dreischor (Aruba)

Bisanieta/nietonan stima: Gabriel Angel, Abigael, Garrith, Tycho, Aaron, Jesse, Kes, Mine, Aidan y Aidric (Hulanda) Zaylon, Safira i Maceo (Aruba)
Cuña: Gladys Maduro-Avendaño y famia (Auba)
Olga Plantijn y famia (Hulanda) Marlene Plantijn-Si- A-Teng y famia (Hulanda/Corsow)
Consuegra: Fanny Croes-Wever y famia
Sobrino y sobrinanan: Maduro, Farrayans, Pappers, Baten, Britten, Martina y Plantijn
Su bon amigonan: Jack y Capi Faneyter y famia (Corsow) Ivan Falbru y famia (Corsow) Ramiro "Scotty" Schotborg y famia (Corsow)
Demas Integrantenan di Hekkensluiters (Corsow)Javier de Cuba y famia (Merca)
Demas famia: Farrayans, Maduro, Figaroa, Croes, Wever, Conquet, De Souza, Habibe, Lejuez, Roos, Ras, Kusmus, Plantijn, De Bruin, De Cuba-Arends, Amasia y Faneyter y directiva y compañeronan di Cas Cristelle, tur bisiña, amigo y conocinan na Aruba, Corsow, Hulanda, Colombia, Merca, Venezuela y Spaña.
Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun persona of familiar.
Acto di despedida lo tuma lugar diamars 27di September 2016 di 7.00 pa 9.00 p.m. na Aurora Funeral Home. Lo tin un respons pa 8.30 p.m. sigui pa Cremacion den seno familiar. Despues di cremacion lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Manda mi bo luz Y bo berdad, Ta nan lo guia mi Y hiba mi na bo sero santu, Na bo luga di bida"
salmo 43:3-5.1.2
Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Nicolas Lampe

miho conoci como " Jachi of Papa Jachi "

Na bida Tata di nos colega Señora Marlène Lopez-Lampe

Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Ministerio di Cultura ta extende palabranan di condolencia y ta desea Marlène y demas famia hopi forsa den e dianan dificil nos dilanti y cu Dios Tata Poderoso lo duna boso Consuelo y Conformidad

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 24 september na Misa Santa Filomena na Paradera, tin oportunidad di despedi di "Jachi" for di 2: 00 'or pa 4:00 'or pm.

Adres pa condoleer Royal Funeral home na Cumana diabierna 23 september di 7:00 'or – 9:00 'or pm.

Churandy Martina a haya prome medaya Grandesa di Corsou

WILLEMSTAD – Churandy Martina a haya e prome medaya Grandesa di Corsou. E ta un premio cu ta relaciona cu letranan di nos himno.

Ayera den un ceremonia a entrega e premio di e atleta di fama internacional cu a nace di Corsou. Tur minister di gabinete Whiteman sin excepcion tabata na e ceremonia aki.



E prome medaya Grandesa di Corsou ta un diseño di Gilian Vinck di Cas di Cultura. ❑



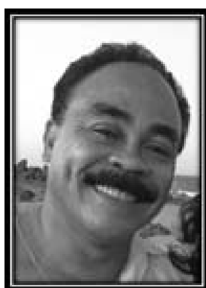


De HEERE is mijn Herder, mij zal niets ontbreken.

Hij doet mij nederliggen in grazige weiden; Hij voert mij zachtjes aan zeer stille wateren.
Hij verkwikt mijn ziel; Hij leidt mij in het spoor der gerechtigheid, om Zijns Naams wil. Al ging ik ook in een dal der schaduw des doods, ik zou geen kwaad vrezen, want Gij zijt met mij; Uw stok en Uw staf, die vertroosten mij.
\
Gij richt de tafel toe voor mijn aangezicht, tegenover mijn tegenpartijders; Gij maakt mijn hoofd vet met olie, mijn beker is overvloeiende. Immers zullen mij het goede en de weldadigheid volgen al de dagen mijns levens; en ik zal in het huis des HEEREN blijven in lengte van dagen. Psalm 23

Ga nooit weg zonder te groeten.
Ga nooit weg zonder een zoen.
Wie het noodlot kan ontmoeten,
Kan het morgen niet meer doen.

Met grote droefheid, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, maken wij bekend dat geheel onverwachts van ons is heengegaan, onze innig geliefde,
hardwerkende en zorgzame echtgenoot, vader, zoon, broer, schoonzoon, schoonbroer in leven werkzaam bij Technical Contracting & Trading Company N.V. (CHS)



Urwin August Mak

*28-05- 1959 – Suriname

†17-09- 2016 – Aruba

Namens zijn
Echtgenote: Rachel Mak-Brown
Dochter : Urraisa Mak
Moeder : Mevr. Wed. L. Mak-Ong- A-Swie
Zussen : Mevr. C. Nelson-Mak en familie
Mevr. I. van Manen-Mak
Overige familieleden, vrienden en kennissen.

Gelegenheid tot condoleren op donderdag 22 september 2016 te Royal Funeral Home van 7:00 pm tot 9:00 pm.

Op 23 septrember gelegenheid tot condoleren van 2:00 tot 3:15, gevolgd door de rouwdienst om 3:30 te Royal Funeral Home, waarna de crematie in familiekring zal plaatsvinden.

In plaats van bloemen gaarne een donatie aan restauratie Kerki Protestant 1846.
Verzoeke geen rouw beklag aan huis.

Gone too soon



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunitesa
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inesperadamente di:



Nicolas "Jachi" Lampe

Mihor conoci como "Jachi, Papito, Mo Jachi"

*13-02- 1932 - †19-09- 2016

Ex trahado di LAGO
Nos ta pidi nos disculpa si den momento nan di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.

Na nomber di su:
Esposa:
Sofia Lampe-Geerman
Yuinan:
Godfried Eldried Lampe y Zelda Steenen
Alvin Siegfried Lampe y esposa Lily Lampe- Kelly
Marlene Lopez-Lampe y yuinan
Nietonan:
Kimberly Lopez , Joraine Lopez , Nicknestor Lopez, Brainer Lampe, Alvin Filiciana, Aryanne Lampe, Lyzanne Lampe
Bisanietonan:
Ishlenne Maduro, Kimmylienne Maduro, Quishannick Maduro, Khloe-Ann Lopez, Jennyraine Maduro, Braychenne Lampe, Ilaysha Lampe, Alysha Filiciana
Rumanan:
†Juan Lampe y esposa Sonilda y famia
†Binchi Lampe y esposa Delin y famia
Dora Tromp y esposo Senny y famia
Agnes ''Nechi'' Lampe y esposo †Joselito y famia
Carmen Lampe y famia
Swa y Cuñanan:
Sra vuida Genoveva Maduro y famia, Sra vuida Maria Maduro y famia, Sr vuido Juancito "Fanchi" Geerman y famia, Sra vuida Aida Maduro y famia, †Wien Geerman y famia, Sra vuida Greta Loopstok y famia
Tantanan:
Ninchi Croes y famia, Coleta Arends y famia
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan.
Su bon amigo di cas Robert Oduber y famia, tur su bon amigonan cu ta mucho pa menciona.
Ex coleganan di Lago, compañeronan di SCA Paradera. Y demas famia: Lampe, Paesch, Erasmus, Geerman, Kelly, Lopez, Steenen, Filiciana, Obispa, Maduro, Brown, Dubero, Loopstok, Luidens, Heronimo, Vrolijk, Lacle, Croes, Arends, Scholten.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 september 2016. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den misa Santa Filomena na Paradera, después lo sali pa Santana católico na Paradera.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home na cumana, diabierna 23 di september 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den momento nan di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.



Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda di boso Curazon, mi por stens
di loke Señor ta
Salmo 33

A fayece na edad di 92 aña



Sra vuida María Auxiliadora Geerman-Hernandez

mihor conoci como Ija; of Maria di Sil
*22 Mei 1924 - †20 September 2016

Na nomber di su
yiunan: Jacobo (Coby) y Myrna Geerman Margarita (Rita) Geerman, Ana Clara Geerman y Thomas Farro, Dora Imelda y Hubert Tromp, Matheo (Teo) Geerman Edwina (Tina) Libier- Geerman, Julie y Henry de Cuba, Roberto (Robby) y Migdalia Geerman, Minerva Geerman y Eric Webb
Manera yiu: Anselien van Taarling y Tico Juliette Andrues
Nieto y Nieta nan:Ruben Tromp, Susanne y Gilbert Croes, Angèle y Emilio Geerman Patrick y Suzette Peña, Walter Peña y Lyxienne, Ryan Tromp y Sahaira Cybulkiewicz Lisa y Aldwin Vis, Angella y Elbert Figaroa Iraida y Fausto Balentien
Palmira Libier y Steven Schouten y yiu, Kevin y Gloria Isabel de Cuba, Aymon De Cuba, Urbin De Cuba y Zuri, Jerhnon y yiu Robert y Michelle, Kimberly, Jessica, Jaysmuel Geerman, Ashwin Maduro y Jessika Isaiah Maduro
Bisanietonan: Vanity, †Devin, Gilmher, Jayden, Gio, Emilane, Kyrah, Liam,
Lyon, Jimmy, Savannah, Jezeah, Sarah, Collin.
Su Iha: Aida de Kort y yiunan
Sobrino y Sobrinanan, Swa y cuña nan
Comer y Comper nan,
Bisinjanan Carmen Kelly yiunan, Lai, Edwina y Lita, Earl, Irene y demas famia y conocirnan
Amistad nan di Cas: Nana Vlaun y famia, Sissi De Mey, Ismay de Cuba, Tatiana y Gilbert Figaroa y famia
Demás famianan:
Geerman, Hernandez, Peña, Farro, Tromp, Libier, de Cuba, Maduro, van Taarling, Croes, Balentien, Schouten, Vis, Figaroa, Zuluaga, Webb, Calderón, Ras, Ruiz, de Kort, Lampe, Greaux, Rollock, Henriquez, Yarzagaray, Thijsen, Kock, Kelly, de Mey, Jacobs, Moreno, Vlaun, Wever, Cybulkiewicz.
Acto di despedida lo tuma lugar diasabra dia 24 di september di 9.00 pa 11.00 di mainta na Royal Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den privacidad di seno familiar.
Nos ta pidi disculpa si den e momentonan dificil aki nos a lubida di menciona algun familiar.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrimanan y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Senjor mi ta na paz manera un yiu cerca su mama" (Salmo 131)



Shasha Shui King Fong-Fan

Mihor conosi como Tirza of Yee Ma

Esposo: Hoi Kim Fong
Yiunan stima: Chi Wai Fong
Elaine (Moei) Sie Mahn y Jose (Cheo) Velandria-Fong
Nietonan Stima: Wai Kit Fong
Ashton Velandria
Ethan Velandria
Rumannan: Shui Hing Fan y Li Sang Zhang y famia na China
Sui Ping Fan, Shui Lam y Shun Yi (Conny) Fan
Shui Ping (Monica) y Wun Pui (Wan Boy) Ho-Fan, Shui Piu Fan y famia na Hong Kong
Shui Ying (Vicky) Fan y Chi Fung (Daniel) Chung na Hong Kong, Shui Fat y Guan Hui Fan y yiu na China, Sui Sang Fan y Junlan Yang y famia na Hong Kong, Rui Mei Fan y Ding Xing Jiang y famia na China, Rui Lian Fan na Hong Kong
Sobrino/anan: Po Wah (Ricky) y Lan Chun Fan y yiunan, Po Kwong (Leo) Fan, Po Yan (Inonie) Fan, Po Sing (Steve) y Min Ting Fan y yiunan
Crystal Tony Chung-Leung, Chui Lam (Karen) y Jin Hai He-Leung, Monique y Jackson Gross-Ho, Ko Wai y Katalina Ho-Ocampo, Ko Fung y Maroushka Ho-Tromp
Mescos nieto/a: Sharon, Veronique, Ayson, Steffy, Stanley, Milaini, Jadelyn, Nicole, Ashley, Kayley, Michelle y Justin
Mama di su nieto: Isabel y esposo Frank (Boeli) Booi-Castellano y yiunan
Madrastra: Wai Lun To
Iha: Wan Heng Ho
Demas famia: Velandria, Castellano, Booi, Chung, Gross, Ocampo, Tromp, Vrolijk, Yeong y Wernet
Bon amigo/anan:
Rufo Solognier Famia Wong, Shao Peng y Wan Wen Ho Linda Chen, Famia Ng na New York Andre Kolman, Maritza Rui Wen Hou
Lisa Chen Li Mei, Lienchi
Amigonan di Sha Sha Oasis y Sha Sha Take Away
Amigonan di Sero Biento Mini Market
Bisiñanan na Wayaca
Demas famia na Hong Kong, China, Venezuela, Merca y Hulanda Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun persona of familiar.
Oportunidad pa condoleer lo ta diabierna 23 di September di 6.00 pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home.
Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 24 di September di 1.00 pa 4.00 pm. Cremacion ta tuma lugar den privacidad di seno familiar.

Nos ta pidi pa den lugar di krans hasi un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds, lo tin un boxdisponibel pa esaki.



Lagrimanan y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Senjor mi ta na paz manera un yiu cerca su mama" (Salmo 131)
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia morto di nos kerida esposa, mama, ruman, tanta, wela y bisawela :



Maria Magdalena Britten-Ruiz

*01-05- 1932 - †19-09- 2016

Na nomber di su:
Esposo stima: Dominico de Silos Britten
Yiunan stima: Hendrik y Aimee Britten
Myrna y Martin Ras
Detta y Gilberto Semeleer
Gisela y Jairo Vingal
Manera yiu: Randy Ruiz
Nieta- y nietonan stima: Marienne y Faris Karso
Andrew Britten
Omar y Gitta Ras-Gottenbos
Derick Britten y Lisa Johnson
Chris Ras y Jerrianne van Romondt
Justin y Jordan Vingal
Bisanieta/nietonan: Lizzy, Phoebe, Kai, Mason, Max y Bo
Rumannan stima: Sra. viuda Carmen Figaroa y familia
Sr. Francisco (Pancho) y Senny Ruiz y familia
Sr. Gabriel (Bibi) y Mirta Ruiz y familia
Srta. Aura Ruiz, Srta. Aurora Ruiz, Sr. Romulo (Roque) Ruiz
Su ayudante: Simona Lacle
Su dokter stima: dr. Dassen
Famianan: Britten, Ruiz, Garcia, Ras, Semeleer, Vingal, Karso, Gottenbos, Johnson, Figaroa, Rasmijn, Stamper, Tromp, Di Vecchia, Kelly, Croes, Thiel, Dijkhoff, Blanquicett, Donata, swa- y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan na acto di entiero di nos difunto stima cual lo tuma lugar diabierna 23 di september 2016 pa 4or di atardi .
E restonan mortal di nos difunto stima lo reposa for di 2or di atardi na Misa Santa Anna na Noord. Oportunidad pa duna condolencia lo ta diahuebs 22 di september 2016 na Aurora Funeral Home di 7or-9or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Nos ta desea famia y amigo nan di

Shasha Sui King Fong-Fan
Mihor conosi como Tirza of Yee Ma

masha forsa den e dianan venidero.
Cu Dios drama su bendicion y dune su sosiego mereci.

Di parti di fam. Wong y staff di
Blossoms Restaurant



Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

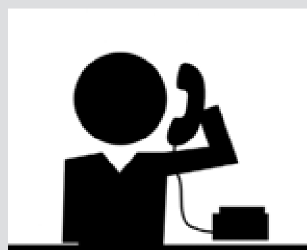
Señora viuda Maria Auxiliadora Geerman-Hernandez

Mama di Director di Arugas Holding N.V. Señor Roberto Geerman
Abuela di nos colega Señor Walter Peña

Hunta di Commissario, Gerencia, staf y personal
di AIB BANK N.V. kier extende nos profundo condolencia na
Roberto, Walter y henter famia.

Cu e dushi recuerdo di momentonan cu boso a comparti
ta un fuente di consolacion.

AIB BANK N.V.
Gerencia
Frendsel Giel



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Algera
Tel. 588 9660

San Nicolas
Dr. De Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas:Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/22/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	183.99	184.71	185.51
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	175.23	176.83	178.61
EUR	198.34	200.15	202.17
DKK	25.87	26.59	27.39
NOK	20.97	21.69	22.49
SEK	19.87	20.59	21.39

For amounts up to Afl. 100,000

Fundacion Accion Ambiental:

Destruccion di mata di mangel na Beach di Zeewijk y ta cera Beach pa publico





ORANJESTAD - FAA Fundacion Accion Ambiental a tuma nota cu e beach di Zeewijk y Cura Cabai a wordo cera pa e Contratista Thiel & BIC for di Dia 7 di September 2016 pa publico y pa piscadonan esaki pa nan bay traha un proyecto pa embeyece e Beach di Zeewijk y Cura Cabai na unda nan a haci destruccion tambe na mata di mangel y core cu Bubinan den e area.

Gobierno y su contratistanan ta destruyendo tur mata di mangel cu nan por haya y cu ta prohibi pa destrui mata di mangel segun leynan internacional di UNEP di Nacionnan Uni. Esaki ta potretnan exclusivo di Fundacion Accion Ambiental cu ta siguiendo tur e destruccionnan ambiental tur caminda. Esaki ta loke nos ta yama Think Green??? mata di mangelnan no mag di wordo destrui na ningun parti di mundo pero na Aruba, Gobierno no ta respeta nada. ❑



Club Jardin di Primavera cu grandioso paseo di bicicleta



ORANJESTAD - Club Infantil/Hubenil Jardin di Primavera ta di fiesta pa celebra nan segundo aniversario. E club aki ta pa muchanan di 3 pa 14 aña di edad cu ta reuni tur diasabra di 3'or pa 5'or di atardi, na club Primavera, pa asina haci diferente actividad. Nan ta bay di paseo y conoce diferente luganan rond Aruba, haya charla di topiconan informativo, traha obra di man y hopi mas. Tambe e muchanan ta haci diferente shownan di baile ora cu tin actividadnan Portugues na Club Primavera.

E meta principal di e club aki ta pa tene e muchanan ocupa riba un diasabra y asina engrandece nan conocemento riba topiconan educativo y siña nan mas di nan cultura Portugues/Madeirense.
Pa celebra e segundo aniversario di e club lo bay tin un paseo riba bicicleta pa famia.

Dia 2 di october 2016 cuminsando 9'or di mainta. E paseo aki lo cuminsa ariba e tereno dilanti di Madeira Lottery situa na Santa Cruz y lo bay direccion Club Primavera, pasando riba e caminda principal di Santa Cruz pa Oranjestad. Lo drenta Primavera na e crusada di Morgenster y termina na Club Primavera cu un tremendo koffiemorgen.
Nos ta invita tur mayor y nan yiunan pa pasa un mainta ameno hunto durante e tremendo paseo aki. E costo ta solamente 5 florin y lo tin musica pa anima durante di e paseo.

Dia di inscripcion lo ta dia 25 di september 2016 entre 3'or cu 5'or na Club Primavera. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lourdes na 594-6460 of Teresa na 661-6464.
Bin y celebra hunto cu nos e segundo aniversario di Club Infantil/Hubenil Jardin di Primavera. ❑